



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 28 ΜΑΪΟΥ 1981

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
139

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 533

Περὶ Κανονισμοῦ διευκολύνσεων ἀεροπορικῶν μεταφορῶν.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψει :

1. Τὰς διατάξεις : α) τῶν ἀρθρῶν 9 καὶ 37 τοῦ Ν. 5017/1931 «περὶ πολιτικῆς ἀεροπορίας», β) τῶν ἀρθρῶν 37 καὶ 90 τοῦ Ν. 211/1947, διὰ τοῦ ὁποῦ ἐκυρώθη ἡ Σύμβασις τοῦ Σικάγου «περὶ διεθνούς πολιτικῆς ἀεροπορίας», γ) τῆς παρ. 1 τοῦ ἀρθροῦ 11 τοῦ Ν.Δ. 4352/1964 «περὶ διατάξεων ἀφορῶν τὸς δημοσίους ὑπάλληλους ὡς καὶ περὶ καταργήσεως Συμβουλίων, Ἐπιτροπῶν τῶν Δημοσίων Ὑπηρεσιῶν κλπ.».

2. Τὰς γνωμοδοτήσεις ἀριθ. 665/1980 καὶ 373/1981 τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Συγκοινωνιῶν, ἀπεφασίσαμεν :

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α'.

Γενικαὶ διατάξεις.

Ἄρθρον 1.

Ὅρισμοὶ (Definitions).

Κατὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος Κανονισμοῦ νοοῦνται ὡς :

α) Ἀεροπορικὴ Ἑταιρεία (airline) : Ἡ ἐπιχειρήσις ἀεροπορικῶν μεταφορῶν ἢ ὁποία ἐκμεταλλεύεται ἢ σκοπεύει νὰ ἐκμεταλλεῖται τακτικὴν διεθνῇ ἀεροπορικῇ γραμμῇ.

β) Ἀνταλλακτικὰ (spare patries) : Τὰ τμήματα ἀεροσκάφους τὰ ὁποῖα εἶναι δυτανὸν ν' ἀντικατασταθοῦν, ἐπισκευασθοῦν καὶ ἐνσωματωθοῦν εἰς αὐτό. Εἰς τὰ ἀνταλλακτικὰ περιλαμβάνονται οἱ κινητήρες καὶ οἱ ἑλικες.

γ) Ἀποβίβασις (disembarkation) : Ἡ ἐγκατάλειψις ἀεροσκάφους, μετὰ τὴν προσγείωσιν, ὑπὸ ἐπιβατῶν καὶ πληρώματος, ἐκτὸς ἐκεῖνων οἱ ὅποιοι συνεχίζουν τὸ ταξιδίον τῶν διὰ τῆς αὐτῆς διαβατικῆς πτήσεως.

δ) Ἀποσκευαὶ (baggage) : Εἶδη προσωπικῆς χρήσεως τῶν ἐπιβατῶν ἢ τοῦ πληρώματος, τὰ ὁποῖα μεταφέρονται δι' ἀεροσκάφους κατόπιν συμφωνίας μετὰ τοῦ ἐκμεταλλευσμένου.

ε) Ἀσυνόδευτοι ἀποσκευαὶ (unaccompanied baggage) : Αἱ ἀποσκευαὶ ἐπιβατῶν ἢ πληρώματος αἱ ὁποῖαι δὲν μεταφέρονται διὰ τοῦ αὐτοῦ ἀεροσκάφους εἰς τὸ ὁποῖον οὗτοι ἐπιβαίνουν.

στ) Δημόσιαι Ἀρχαὶ (public authorities) : Αἱ κρατικαὶ ὑπηρεσίαι ἢ οἱ κρατικοὶ ὑπάλληλοι τῆς χώρας, οἱ ὑπεύθυνοι διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν κειμένων διατάξεων αἱ ὁποῖαι ἔχουν σχέσιν μετὰ τὰς διευκολύνσεις τῶν ἀεροπορικῶν μεταφορῶν.

ζ) Διαβατικὴ πτήσις (through flight) : Ἡ πτήσις εἰς τὴν ὁποῖαν ἔχει δοθῇ ὑπὸ τοῦ ἐκμεταλλευσμένου τὸ αὐτὸ χαρακτηριστικὸν σύμβολον δι' ὁλόκληρην τὴν διαδρομὴν ἐκ τοῦ σημείου προελεύσεως, μέσῳ οἰουδήποτε ἄλλου σημείου, μέχρι τοῦ σημείου προορισμοῦ.

η) Διεθνὴς Ἀερολιμὴν (international airport) : Ὁ Ἀερολιμὴν ὁ ὁποῖος καθωρίσθη ὑπὸ τοῦ Κράτους διὰ τὴν εἰσοδὸν καὶ ἐξοδὸν διεθνούς ἀεροπορικῆς κινήσεως καὶ εἰς τὸν ὁποῖον διεξάγονται, πλὴν τῶν ἀερολιμενικῶν, καὶ τελωνειακά, μεταναστευτικά, ὑγειονομικά, ἀγροτικῆς καθάρσεως καὶ ἄλλαι συναφεῖς διαδικασίαι.

θ) Ἐκμεταλλεῦμενος ἢ Ἀερομεταφορεὺς (operator) : Φυσικὸν ἢ νομικὸν πρόσωπον, τὸ ὁποῖον ἔχει ἀναλάβει ἢ προσφέρεται ν' ἀναλάβῃ ἀεροπορικὴν ἐκμετάλλευσιν ἀεροσκαφῶν.

ι) Ἐκφόρτωσις (unlading) : Ἡ εἰς τὸν τόπον προορισμοῦ ἐναπόθεσις φορτίου, ταχυδρομείου, ἀποσκευῶν ἢ ἐφοδίων ἀεροσκάφους μετὰ τὴν προσγείωσιν, ἐκτὸς τοῦ φορτίου, ταχυδρομείου, ἀποσκευῶν ἢ ἐφοδίων, τὰ ὁποῖα προορίζονται διὰ τὸ ἐπόμενο σκέλος τῆς ἰδίας διαβατικῆς πτήσεως.

ια) Ἐλευθέρη Ζώνη (free zone) : Περιοχὴ εἰς τὴν ὁποῖαν ἐμπορεύματα ἐγγωρίας ἢ ξένης προελεύσεως δύνανται νὰ εἰσαχθοῦν, ἐναποτεθοῦν, ἀποθηκευθοῦν, συσκευασθοῦν, ἐκτεθοῦν, πωληθοῦν, νὰ τύχουν ἐπεξεργασίας ἢ νὰ παρασκευασθοῦν καὶ ἐκ τῆς ὁποίας τὰ ἐμπορεύματα ταῦτα δυνάμενα νὰ διακινηθοῦν εἰς σημεῖον ἐκτὸς τῆς ἐπικρατείας, δὲν ὑπόκεινται τελωνειακῶν δασμῶν, ἢ φόρου ἐσωτερικῆς καταναλώσεως ἢ, ἐκτὸς εἰδικῶν περιπτώσεων, εἰς ἑλεγχον. Ἐμπορεύματα ἐγγωρίας προελεύσεως εἰσαχθέντα εἰς τὴν ἐλευθέρην ζώνην ἐπιτρέπεται νὰ θεωροῦνται ὡς ἐξαχθέντα.

ιβ) Ἐλευθέρος ἀερολιμήν (free airport) : Ἐκαστος διεθνὴς ἀερολιμήν εἰς τὸν ὁποῖον πληρώματα, ἐπιβάται, ἀποσκευαί, φορτίον, ταχυδρομεῖον καὶ ἐφόδια, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι παραμένουν ἐντὸς τῆς καθωρισμένης περιοχῆς μέχρι τὴν μεταφορὰν τῶν εἰς σημεῖον ἐκτὸς τῆς Ἐπικρατείας, δύνανται ν' ἀποβιβάζωνται ἢ ἐκφορτώνωνται, νὰ παραμένουν ἢ νὰ ἀναχωροῦν ἢ μεταφορτώνωνται, μὴ ὑποκείμενα εἰς οἰονδήποτε τελωνειακὸν δασμὸν ἢ τέλος, ἐκτὸς εἰδικῶν περιπτώσεων, εἰς οἰονδήποτε ἑλεγχον.

ιγ) Ἐξοπλισμὸς ἀεροσκαφῶν (aircraft equipment) : Εἶδη, ἐκτὸς τῶν ἐφοδίων καὶ τῶν κινητῶν ἀνταλλακτικῶν τὰ ὅποια προορίζονται διὰ χρῆσιν ἐντὸς ἱπταμένου ἀεροσκάφους, συμπεριλαμβανομένου καὶ τοῦ ὕλικου πρώτων βοηθειῶν καὶ ἐπιβιώσεως.

ιδ) Ἐξοπλισμὸς ἀσφαλείας (security equipment) : Εἰδικαὶ συσκευαὶ προοριζόμεναι διὰ τὴν πρόληψιν ἢ ἐντοπισμὸν πράξεων παρανόμου παρεμβάσεως εἰς τὸ ἔργον τῆς πολιτικῆς ἀεροπορίας καὶ τὰς ἐγκαταστάσεις ταύτης.

ιε) Ἐξοπλισμὸς ἐδάφους (ground equipment) : Ὁ εἰδικὸς ἐξοπλισμὸς ὁ ὁποῖος χρησιμοποιεῖται διὰ τὴν συντήρησιν, τὴν ἐπισκευὴν καὶ τὴν ἐξυπηρέτησιν ἐνὸς ἀεροσκάφους εἰς τὸ ἔδαφος, περιλαμβανομένου τοῦ ἐξοπλισμοῦ τεχνικοῦ ἐλέγχου καὶ ἐξυπηρέτησεως ἐπιβατῶν καὶ φορτίου.

ιστ) Ἐξουσιοδοτημένος ἀντιπρόσωπος (authorized agent) : Ὑπεύθυνον πρόσωπον τὸ ὁποῖον ἀντιπροσωπεύει ἓνα ἐκμεταλλεῖο καὶ ὁ ὁποῖος εἶναι ἐξουσιοδοτημένος ὑπ' αὐτοῦ νὰ ἐνεργῇ διὰ λογαριασμὸν τοῦ ἐκμεταλλεῖο οἰονδήποτε διατύπωσιν ἢ ὁποῖα ἔχει σχέσιν μὲ τὴν ἀφίξιν ἢ τὴν ἀναχώρησιν τῶν ἀεροσκαφῶν αὐτοῦ καὶ τῶν πληρωμάτων, τῶν ἐπιβατῶν, τοῦ φορτίου, τοῦ ταχυδρομείου, τῶν ἀποσκευῶν καὶ τῶν ἐφοδίων αὐτῶν.

ιζ) Ἐπιβίβασις (embarkation) : Ἡ ἀνοδος εἰς ἀεροσκάφος ἐπιβατῶν καὶ πληρώματος μὲ σκοπὸν τὴν ἑναρξιν πτήσεως, ἐκτὸς ἐκείνων οἱ ὁποῖοι ἐπεβίβασθησαν εἰς τὸ ἀεροσκάφος εἰς προηγούμενον σκέλος τῆς αὐτῆς διαβατικῆς πτήσεως.

ιη) Ἐφόδια (stores) : Ἀντικείμενα φύσεως ἀμέσου κατανάλωσως προοριζόμενα διὰ χρῆσιν ἢ διὰ πώλησιν ἐντὸς ἱπταμένου ἀεροσκάφους, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν προμηθειῶν ἐπιμελητείας.

ιθ) Κράτος νηολογήσεως (state of registry) : Τὸ Κράτος εἰς τὸ νηολόγιον τοῦ ὁποίου εἶναι καταχωρημένον τὸ ἀεροσκάφος.

κ) Κυβερνήτης (pilot in command) : Ὁ ὑπεύθυνος χειριστὴς διὰ τὴν πτήσιν καὶ ἀσφάλειαν τοῦ ἀεροσκάφους κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ χρόνου πτήσεως.

κα) Μέλος πληρώματος (crew member) : Τὸ πρόσωπον εἰς τὸ ὁποῖον ἀνατίθεται ὑπὸ τοῦ ἐκμεταλλεῖο, ἢ ἐκτέλεσις καθηκόντων κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ χρόνου πτήσεως τοῦ ἀεροσκάφους.

κβ) Μέλος πληρώματος πτήσεως (flight crew member) : Ὁ κάτοχος ἀεροπορικοῦ πτυχίου ἱπταμένου, ὁ ἐπιφορτισμένος τὴν ἐκτέλεσιν οὐσιωδῶν διὰ τὴν πτήσιν τοῦ ἀεροσκάφους καθηκόντων κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ χρόνου πτήσεως.

κγ) Περιοχὴ ἀμέσου διαμετακομισεως (direct transit area) : Εἰδικὴ περιοχὴ εἰς διεθνήν ἀερολιμένα, ἢ ὁποῖα ὑπόκειται εἰς τὴν ἀμεσον ἐπίβλεψιν τῶν ἀρμοδίων κρατικῶν ἀρχῶν καὶ προορίζεται διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῆς ἐπιβατικῆς κινήσεως, τῆς διερχομένης διὰ σύντομον χρονικὸν διάστημα μέσω Ἑλλάδος.

κδ) Προσωρινὸς ἐπισκέπτης (temporary visitor) : Ἐκαστον πρόσωπον ἀδιακρίτως φυλῆς, φύλου, γλώσσης ἢ θρησκείας, τὸ ὁποῖον ἀποβιβάζεται καὶ εἰσέρχεται εἰς τὴν Ἑλλάδα καὶ παραμένει εἰς αὐτὴν οὐχὶ πλείονων τῶν τριῶν μηνῶν διὰ νόμιμον σκοπὸν ἀσχέτως μεταναστεύσεως, ὡς εἶναι ἡ περιήγησις, ἡ ἀναψυχὴ, ὁ ἀθλητισμός, οἱ λόγοι ὑγείας, οἱ οἰκογενειακοὶ λόγοι, αἱ σπουδαί, ἄνευ ἀναλήψεως προσδοφῆρου ἀπασχολήσεως κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς διαμονῆς αὐτοῦ εἰς τὴν Χώραν.

κε) Ταχυδρομεῖον (mail) : Ἡ ἀποστολὴ ἀλληλογραφίας καὶ ἄλλων ἀντικειμένων πού παραδίδονται ἀπὸ τὴν ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν τοῦ τόπου ἀναχωρήσεως τοῦ ἀεροσκάφους εἰς τὴν ταχυδρομικὴν ὑπηρεσίαν τοῦ τόπου προορισμοῦ αὐτοῦ.

κστ) Φορτίον (cargo) : Οἰονδήποτε περιουσιακὸν ἀντικείμενον τὸ ὁποῖον μεταφέρεται δι' ἀεροσκάφους, ἐκτὸς ταχυδρομείου, ἐφοδίων καὶ ἀποσκευῶν.

κζ) Φόρτωσις (loading) : Ἡ τοποθέτησις φορτίου, ταχυδρομείου, ἀποσκευῶν ἢ ἐφοδίων εἰς ἀεροσκάφος δι' ἀεροπορικὴν μεταφορὰν, ἐκτὸς ἐκείνων τὰ ὁποῖα εἶχον τοποθετηθῇ ἐντὸς τοῦ ἀεροσκάφους εἰς προηγούμενον σκέλος τῆς ἰδίας διαβατικῆς πτήσεως.

κη) Σχέδιον πτήσεως (flight plan) : Καθωρισμένοι πληροφοροίαι αἱ ὁποῖαι παρέχονται εἰς τὰς ὑπηρεσίας ἐαερίου κυκλοφορίας, σχετικῶς μὲ προτιθεμένην πτήσιν ἢ μέρος πτήσεως ἐνὸς ἀεροσκάφους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β'.

Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις ἀεροσκαφῶν (entry and departure of aircraft).

Ἄρθρον 2.

Γενικά.

Ἐκτὸς τῶν ἐγγράφων τὰ ὁποῖα ὀρίζονται εἰς τὸ παρὸν κεφάλαιον δὲν ἀπαιτοῦνται ὑπὸ τῶν ἀερομεταφορέων ἕτερα ἐγγράφα, προκειμένου περὶ ἀφίξεως ἢ ἀναχωρήσεως ἀεροσκάφους.

Ἄρθρον 3.

Περιγραφή, σκοπὸς καὶ χρῆσις τῶν ἐγγράφων τοῦ ἀεροσκάφους (description, purpose and use of aircraft documents)

1. Τὰ ἀεροσκάφη, κατὰ τὴν πτήσιν, φέρουν τὰ κατωτέρω ἐγγράφα :

α) Τὸ πιστοποιητικὸν νηολογήσεως (certificate of registration).

β) Τὸ πιστοποιητικὸν πλῶμότητος (certificate of airworthiness).

γ) Τὰ πτυχία καὶ τὰς ἀδείας δι' οἰονδήποτε μέλος τοῦ πληρώματος (licences - crew member certificates).

δ) Τὸ ἡμερολόγιον τοῦ ἀεροσκάφους (journey log book).

ε) Τὴν ἄδειαν ραδιοσταθμοῦ τοῦ ἀεροσκάφους (aircraft station licence).

στ) Τὸ Γενικὸν δηλωτικὸν (general declaration), ἐὰν φέρῃ ραδιοσυσκευὴν.

ζ) Τὸ δηλωτικὸν φορτίου καὶ τῶν λεπτομερειῶν διασάφσεως τοῦ φορτίου (cargo manifest), ἐὰν μεταφέρεται φορτίον.

η) Τὸ δηλωτικὸν ἐπιβατῶν (passenger manifest), διὰ τὰς περιπτώσεις τῶν ἐκτάκτων ναυλωμένων πτήσεων.

2. Δὲν ἀπαιτεῖται ἐπίδειξις καὶ θεώρησις τοῦ ἡμερολογίου ἀεροσκάφους (journey log book), τὸ ὁποῖον ἐκτελεῖ πτήσεις διεθνεῖς ἢ ἐσωτερικῶν συγκοινωνιῶν. Τὸ γενικὸν δηλωτικὸν θεωρεῖται ὡς ἀπόσπασμα τοῦ ἡμερολογίου τοῦ ἀεροσκάφους.

3. Οἱ ἀερομεταφορεῖς καὶ οἱ φορεῖς τῆς γενικῆς ἀεροπορίας ὑποχρεοῦνται νὰ ὑποβάλουν γενικὸν δηλωτικὸν (general declaration) εἰς τὰς δημοσίας ἀρχὰς τόσον διὰ τὴν ἀφίξιν, ὅσον καὶ διὰ τὴν ἀναχώρησιν τοῦ ἀεροσκάφους.

4. Διὰ τὴν διευκόλυνσιν τοῦ ἔργου τῶν ἀερολεσχῶν, ἐπιτρέπεται σύνταξις καὶ ὑποβολὴ εἰς τὴν ἀρμοδίαν ἀρχὴν ἐνὸς καὶ μόνου γενικοῦ δηλωτικοῦ μὲ τὰς ἀκολουθούσας προϋποθέσεις :

α) Ἡ σύνταξις ἐνεργεῖται ἀπαξ τῆς ἡμέρας καὶ πρὸ τῆς ἐναρξέως τῆς πρώτης πτήσεως.

β) Ἡ ὑποβολὴ ἐνεργεῖται συμφώνως πρὸς τὰ προβλεπόμενα.

γ) Είς τὸ γενικὸν δηλωτικὸν περιλαμβάνονται ὅλα τὰ πρόσωπα τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ ταξιδεύουν ἀεροπορικῶς κατὰ τὴν ἡμέραν ἐκείνην.

δ) Τὸ γενικὸν τοῦτο δηλωτικὸν ἰσχύει μόνον διὰ τοπικὰ πτήσεις ἤτοι διὰ πτήσεις ἀποκλειστικῶς ἐκπαιδευτικὰς αἱ ὁποῖαι ἀρχίζουν καὶ τερματίζουν εἰς τὸν αὐτὸν ἀερολιμένα.

5. Διὰ τὰς διεθνεῖς πτήσεις συντάσσεται τὸ γενικὸν δηλωτικόν, τοῦ ὑποδείγματος 1 τοῦ κεφαλαίου I τοῦ παρόντος.

6. Διὰ τὰς πτήσεις ἐσωτερικῶν συγκοινωνιῶν συντάσσεται τὸ γενικὸν δηλωτικὸν τοῦ ὑποδείγματος 2 τοῦ Κεφαλαίου I τοῦ παρόντος.

7. Τὸ γενικὸν δηλωτικὸν ὑπογράφεται ὑπὸ τοῦ ἐξουσιοδοτημένου ἀντιπρόσωπου τοῦ ἀερομεταφορέως ἢ τῆς ἀερολέσχης, ἢ ὑπὸ τοῦ κυβερνήτου τοῦ ἀεροσκάφους, ἐὰν δὲν ὑπάρχῃ ἀντιπρόσωπος.

8. Αἱ πληροφορίες διὰ τὰ μέλη πληρώματος περιορίζονται εἰς τὸ ὀνοματεπώνυμον τοῦ κυβερνήτου καὶ τὸν ἀριθμὸν τῶν ὑπολοίπων μελῶν τοῦ πληρώματος, τὰ ὁποῖα ἀναγράφονται εἰς τὴν ἀντίστοιχον στήλην τοῦ γενικοῦ δηλωτικοῦ.

9. Οἱ ἀερομεταφορεῖς ἀπαλλάσσονται τῆς ὑποχρέωσης νὰ ὑποβάλουν δηλωτικὸν ἐπιβατῶν (passenger manifest) κατὰ τὴν ἀφίξιν καὶ ἀναχώρησιν ἀεροσκαφῶν τὰ ὁποῖα ἐκτελοῦν τακτικὰς πτήσεις διεθνεῖς ἢ ἐσωτερικῶν συγκοινωνιῶν.

10. Διὰ τὰς περιπτώσεις τῶν ἐκτάκτων ναυλωμένων πτήσεων (charters), οἱ ἀερομεταφορεῖς ξένων κρατῶν δὲν ἀπαλλάσσονται τῆς ὑποχρέωσης νὰ ὑποβάλουν δηλωτικὸν ἐπιβατῶν, ἢ ὀνομαστικὴν κατάστασιν, ἐφαρμόζονται δὲ αἱ ἐκάστοτε ἐν ἰσχύϊ σχετικαὶ ἀποφάσεις τῆς Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Ἀεροπορίας (ΥΠΑ).

11. Οἱ ἀερομεταφορεῖς κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τακτικῶν ἢ ἐκτάκτων πτήσεων, ὑποχρεοῦνται νὰ ἀναγράφουν τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐπιβιβαζομένων ἢ ἀποβιβαζομένων ἢ διέρχομένων ἐπιβατῶν εἰς τὴν σχετικὴν στήλην τοῦ γενικοῦ δηλωτικοῦ.

12. Οἱ ἀερομεταφορεῖς οἱ ὁποῖοι, κατὰ τὴν παρ. 10 τοῦ παρόντος ἀρθροῦ ὑποχρεοῦνται εἰς τὴν ὑποβολὴν δηλωτικοῦ ἐπιβατῶν, συντάσσουν τὸ δηλωτικὸν τοῦ ὑποδείγματος 3 τοῦ κεφαλαίου I τοῦ παρόντος ἢ ὑποβάλουν εὐανάγνωστον ὀνομαστικὴν κατάστασιν ἐπιβατῶν.

13. Οἱ ἀερομεταφορεῖς ὑποχρεοῦνται νὰ ὑποβάλουν δηλωτικὸν φορτίου (cargo manifest) εἰς τὰς δημοσίας ἀρχάς, ἐφ' ὅσον μεταφέρεται φορτίον, τὸσον διὰ τὴν ἀφίξιν, ὅσον καὶ διὰ τὴν ἀναχώρησιν τοῦ ἀεροσκάφους.

14. Εἰς τὴν σχετικὴν στήλην τοῦ δηλωτικοῦ φορτίου, ἀναγράφεται ὑπὸ τῶν ἀερομεταφορέων τὸ εἶδος τοῦ ἐμπορεύματος.

15. Ὁ τύπος τοῦ δηλωτικοῦ φορτίου εἶναι αὐτὸς ὁ ὁποῖος καθορίζεται εἰς τὸ ὑπόδειγμα 4 τοῦ κεφαλαίου I τοῦ παρόντος.

16. Οἱ ἀερομεταφορεῖς δὲν ὑποχρεοῦνται νὰ ὑποβάλουν γραπτὴν δήλωσιν διὰ τὰ ἐφόδια (stores) τὰ ὁποῖα παραμένουν εἰς τὸ ἀεροσκάφος. Εἰς περίπτωσιν κατὰ τὴν ὁποίαν ἀεροσκάφος παραμένει εἰς τὸν ἀερολιμένα δι' ἐπισκευήν, τὰ διαμερίσματα ἐφοδίων σφραγίζονται ὑπὸ τῆς ἀρμοδίας δημοσίας ἀρχῆς διὰ τὸ χρονικὸν διάστημα παραμονῆς του. Τὸ αὐτὸ ἰσχύει καὶ εἰς τὴν περίπτωσιν παραμονῆς τοῦ ἀεροσκάφους λόγῳ ματαιώσεως δρομολογίου.

17. Οἱ ἀερομεταφορεῖς ἢ οἱ ἐπιβάται δὲν ὑποχρεοῦνται νὰ ὑποβάλουν γραπτὴν κατάστασιν διὰ τὸν ἀριθμὸν τῶν συνοδευομένων ἀποσκευῶν.

18. Οἱ κάτοχοι πτυχίων, ἀδειῶν ἢ πιστοποιητικῶν πολιτικῆς ἀεροπορίας, ὑποχρεοῦνται, κατὰ τὴν ἀσκήσιν τῶν καθηκόντων αὐτῶν, ὅπως φέρουν ταῦτα μεθ' ἑαυτῶν καὶ

ὅπως ταῦτα τὰ ἐπιδεικνύουν εἰς ἐκάστην ζήτησιν τῶν ἀρμοδίων κρατικῶν ὁργάνων.

19. Ὁ ἔλεγχος τῶν πτυχίων ἢ ἀδειῶν ἢ πιστοποιητικῶν τῶν ἱπταμένων τοῦ ἐθνικοῦ ἀερομεταφορέως, ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων ἀερολιμενικῶν ὁργάνων, ἐπιτρέπεται ὅπως εἶναι δειγματοληπτικός.

Ἄρθρον 4.

Διαδικασία ἀναχωρήσεως (outbound procedures).

1. Δι' ἐκάστην πτήσιν, ὁ ἐξουσιοδοτημένος ἀντιπρόσωπος ἢ ὁ κυβερνήτης, ἐὰν δὲν ὑφίσταται ἀντιπρόσωπος, ὑποχρεοῦται νὰ ὑποβάλλῃ :

α) Γενικὸν δηλωτικὸν εἰς τὴν ἀερολιμενικὴν καὶ τελωνειακὴν ἀρχήν.

β) Δηλωτικὸν ἐπιβατῶν ἢ ὀνομαστικὴν κατάστασιν εἰς τὴν ἀερολιμενικὴν ἀρχήν, ἐφ' ὅσον πρόκειται δι' ἐκτάκτους ναυλωμένους πτήσεις (charters) ξένων ἀερομεταφορέων.

γ) Δηλωτικὸν φορτίου εἰς τὴν ἀερολιμενικὴν καὶ τελωνειακὴν ἀρχήν, ἐφ' ὅσον μεταφέρεται φορτίον.

2. Ἐὰν δὲν πρόκειται νὰ ἐνεργηθῇ ἐπιβίβασις ἐπιβατῶν ἢ φόρτωσις ἐμπορευμάτων, ταχυδρομείων, ἐφοδίων ἢ ἀποσκευῶν, δὲν ἀπαιτεῖται ἕτερον ἔγγραφο ἐκτὸς τοῦ γενικοῦ δηλωτικοῦ.

3. Ἐπιτρέπεται εἰς τοὺς ἀερομεταφορεῖς, ἢ χρησιμοποιοῦσιν τυποποιημένων βαρῶν ἀποσκευῶν δι' ἐκάστην ἀποσκευὴν ἢ διὰ τὸ σύνολον τῶν ἀποσκευῶν ἐκάστου ἐπιβάτου, ἐφ' ὅσον οὕτω διευκολύνεται ἡ ἀναχώρησις τῶν ἀεροσκαφῶν.

Ἄρθρον 5.

Διαδικασία ἀφίξεως (inbound procedures).

1. Δι' ἐκάστην πτήσιν, ὁ ἐξουσιοδοτημένος ἀντιπρόσωπος ἢ ὁ κυβερνήτης, ἐὰν δὲν ὑφίσταται ἀντιπρόσωπος, ὑποχρεοῦται νὰ ὑποβάλλῃ :

α) Γενικὸν δηλωτικὸν εἰς τὴν ἀερολιμενικὴν καὶ τελωνειακὴν ἀρχήν, ἐφ' ὅσον δὲ πρόκειται διὰ πτήσεις ἐκ περιοχῶν εἰς τὰς ὁποίας ἔχει ἐκδηλωθῇ μολυσματικὴ νόσος καὶ εἰς τὴν ὑγειονομικὴν ὑπηρεσίαν.

β) Δηλωτικὸν ἐπιβατῶν ἢ ὀνομαστικὴν κατάστασιν εἰς τὴν ἀερολιμενικὴν ἀρχήν, ἐφ' ὅσον πρόκειται δι' ἐκτάκτους ναυλωμένους πτήσεις (charters) ξένων ἀερομεταφορέων, εἰς διπλοῦν διὰ νὰ παραδίδεται τὸ ἐν (1) εἰς τὴν τελωνειακὴν ἀρχήν, ὅταν ἀπαιτεῖται.

γ) Δηλωτικὸν φορτίου εἰς τὴν ἀερολιμενικὴν καὶ τελωνειακὴν ἀρχήν, ἐφ' ὅσον μεταφέρεται φορτίον.

2. Ἀντίτυπον δηλωτικοῦ φορτίου δυνατὸν νὰ ὑποβάλλεται εἰς τὴν ὑγειονομικὴν, κτηνιατρικὴν καὶ φυτοὑγειονομικὴν ἀρχήν, ἐφ' ὅσον τοῦτο ζητηθῇ ὑπὸ τῶν ἐν λόγῳ ἀρχῶν, μέσῳ τῆς ἀερολιμενικῆς ἀρχῆς.

3. Ἐφ' ὅσον δὲν πραγματοποιεῖται ἀποβίβασις ἐπιβατῶν ἢ ἐκφόρτωσις ἐμπορευμάτων, ταχυδρομείων, ἐφοδίων ἢ ἀποσκευῶν, ἀπαιτεῖται μόνον τὸ γενικὸν δηλωτικόν.

Ἄρθρον 6.

Διαδοχικαὶ σταθμεύσεις εἰς δύο ἢ περισσοτέρους διεθνεῖς ἀερολιμένας τῆς χώρας (consecutive stops at two or more international airports).

1. Κατὰ τὰς διαδοχικὰς σταθμεύσεις ἀεροσκάφους τὸ ὁποῖον ἐκτελεῖ μικτὸν δρομολόγιον, διενεργεῖται ἀερολιμενικὸς ἔλεγχος εἰς οἰονδήποτε ἀερολιμένα τοῦ δρομολογίου.

2. Ὁ τελωνειακὸς ἔλεγχος τῶν ἀποσκευῶν τῶν ἀφικνουμένων ἐπιβατῶν ἐξωτερικοῦ, οἱ ὁποῖοι συνεχίζουν διὰ τοῦ αὐτοῦ ἀεροσκάφους τὴν πτήσιν των ἐντὸς τῆς ἐπικρατείας, διενεργεῖται ὑπὸ τοῦ τελωνείου τοῦ τελικοῦ προορισμοῦ τῆς πτήσεως. Εἰς τὸ τελωνεῖον τοῦ ἐνδιαμέσου ἀερολιμένος διενεργεῖται μόνον ὁ ἔλεγχος τοῦ ἀεροσκάφους καὶ τοῦ πληρώματος, ὡς καὶ τῶν χειραποσκευῶν τῶν ἐπιβατῶν. Διὰ τὸν ἐθνικὸν ἀερομεταφορέα ἐφαρμόζονται αἱ ἐκάστοτε ἰσχύουσαι εἰδικαὶ τελωνειακαὶ διατάξεις.

3. Ο τελωνειακός έλεγχος τών άποσκευών τών άναχωρούντων έπιβατών έξωτερικού, με άεροσκάφος τó όποϊον εκτελεί μικτόν δρομολόγιον ως και ó έλεγχος τών πληρωμάτων και τού άεροσκάφους, διενεργείται υπό τού τελωνείου τού άερολιμένος έξόδου.

4. Ο διαβατηριακός και συναλλαγματικός έλεγχος έπιβατών και πληρωμάτων διενεργείται εις τόν άερολιμένα τελικού προορισμού, κατά την άφιξιν και εις τόν άερολιμένα έξόδου, κατά την άναχώρησιν.

Διά τόν έθνικόν άερομεταφορέα εφαρμόζονται αϊ εκάστοτε ισχύουσαι ειδικαί διαβατηριακαί και συναλλαγματικά διατάξεις.

5. Ο ύγειονομικός άγροτικής καθάρσεως έλεγχος διενεργείται εις τόν άερολιμένα τελικού προορισμού, εξαίρει ειδικών περιπτώσεων, όποτε ή άρμοδια άρχή διενεργεί έλεγχον, μέσω τής άερολιμενικής άρχής.

*Άρθρον 7.

Συμπλήρωσις τών έγγραφών τού άεροσκάφους (completion of aircraft documents).

1. Τά έγγραφα άφίξεως και άναχωρήσεως άεροσκαφών τά όποϊα εκτελούν διεθνείς πτήσεις, γίνονται δεκτά έάν υποβάλλονται εις την άγγλικήν ή την γαλλικήν ή την ισπανικήν γλώσσαν. Οί άερομεταφορείς ύποχρεούνται εις την προφορικήν ή γραπτήν μετάφρασιν αὐτῶν εις την έλληνικήν, έφ' όσον τούτο ζητηθῇ υπό τών άρμοδίων άρχών.

2. Η συμπλήρωσις τών έγγραφών τού άεροσκάφους δέν άπαιτεῖται νά ένεργῇται διά γραφομηχανῆς.

3. Δέν εισπράττονται τέλη θεωρήσεως ή έτερα τέλη τά όποϊα έχουν σχέσηιν με την χρησιμοποίησιν έγγραφών, άπαιτουμένων διά την είσοδον ή έξοδον τών άεροσκαφών.

*Άρθρον 8.

Έντομοκτονία άεροσκαφών (desinsecting of aircraft).

1. Η έντομοκτονία ή όποια ένεργείται έντός τών άεροσκαφών, ως δημοσιούγειονομικόν μέτρον, εκτελείται δι' έντομοκτόνων ουσιῶν τās έποίας συνιστᾷ ή Παγκόσμιος Όργάνωσις Υγείας.

2. Όταν εκτελείται κανονικά ειδικός ψεκασμός έντός τού άεροσκάφους ως δημοσιούγειονομικόν μέτρον και αναγράφεται σχετικά εις τó γενικόν δηλωτικόν, τούτο γίνεται δεκτόν ως άπόδειξις ότι ένηργήθη άποτελεσματικός ψεκασμός διά την πρόληψιν έξαπλώσεως τών έντόμων, φορέων ανθρώπινων άσθενειῶν, διά την καταστροφήν τών όποιων ένηργήθη ó ψεκασμός.

3. Όταν άρμοδια δημοσία άρχή άπαιτεῖ νά υποβάλλωνται τά άεροσκάφη εις έντομοκτονίαν διά την προστασίαν τής γεωργίας ή την διατήρησιν τών τροφίμων εφαρμόζεται κοινή μέθοδος έντομοκτονίας ή όποια έξυπηρετεῖ και τās άπαιτήσεις τής δημοσίας υγείας.

4. Η άρμοδια δημοσία άρχή βεβαιούται προηγουμένως ότι αϊ διαδικασίαι έντομοκτονίας ή όποιαδήποτε έτερα προστατευτικά μέτρα, δέν εἶναι έπιβλαβῆ διά την υγείαν τών έπιβατών και τού πληρώματος και εφαρμόζονται κατά τρόπον ώστε ή τυχόν δημιουργουμένη ένόχλησις νά περιορίζεται εις τó ελάχιστον.

*Άρθρον 9.

Διαδικασίαι διεθνῶν πτήσεων εκτός τών τακτικῶν (arrangements concerning international flights other than scheduled international air service).

1. Δι' άεροσκάφη κρατῶν μελῶν τού ICAO, τά όποια εκτελούν μη τακτικάς διεθνείς πτήσεις και χρησιμοποιούν τόν έναέριον χώρον (υπερπτήσεις) ή τó έδαφος τής έλληνικής έπικρατείας άνευ έμπορικῶν σκοπῶν (τεχνική προσγείωσις), δέν άπαιτεῖται προηγουμένη έγκρισις, εκτός βεβαίως άν προβλέπεται υπό σχετικής άεροπορικῆς συμφωνίας, άρκεῖ δέ ή είδοποίησις μετά τού σχεδίου πτήσεως τού έλέγχου έναερίου κυκλοφορίας.

2. Άεροσκάφη διά τά όποια κατά την σχετικήν διμερή άεροπορικήν συμφωνίαν άπαιτεῖται προηγουμένη άδεια, διά την χρησιμοποίησιν τού έναερίου χώρου (υπέρπτησις) ή τού έδάφους (τεχνική προσγείωσις), ζητοῦν την άδειαν βάσει τών όρων τής συμφωνίας, άλλως τρεῖς (3) τούλάχιστον έργασίμους ήμέρας πρό τής εκτελέσεως τής πτήσεως, παρεχομένων και τών εξῆς στοιχείων :

- α) τύπος άεροσκάφους
- β) αριθ. πτήσεως
- γ) σκοπός πτήσεως και
- δ) πλήρης διαδρομή.

3. Διά πτήσεις ιδιωτικῶν άεροσκαφῶν κρατῶν - μελῶν τού ICAO πρός όποιονδήποτε (πολιτικόν) κρατικόν άερολιμένα, διεθνῇ ή έσωτερικῶν συγκοινωνιῶν, δέν άπαιτεῖται προηγουμένη έγκρισις. Εἰς τās περιπτώσεις τάυτας άρκεῖ ή είδοποίησις μετά τού σχεδίου πτήσεως τού έλέγχου έναερίου κυκλοφορίας, υπό την προϋπόθεσιν ότι ή είσοδος και έξοδος εκ τής Ελλάδος ένεργεῖται από διεθνῇ άερολιμένα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ'.

Άπαιτήσεις και διαδικασίαι είσόδου, άναχωρήσεως συνοδείας και φροντίδος έπιβατών και πληρωμάτων.

*Άρθρον 10.

Άπαιτήσεις και διαδικασίαι είσόδου (entry requirement and procedures).

1. Έκ τών πιστοποιητικῶν ταυτότης έπιβατών (passenger identity documents), από τούς προσωρινούς επισκέπτας άπαιτεῖται μόνον τó έν ισχύι διαβατήριον.

2. Διά την διευκόλυνσιν τών προσωρινῶν επισκεπτῶν αϊ άρμόδια δημόσιαί άρχαί, έξετάζουν την περίπτωσιν άποδοχῆς εκτός τών έν ισχύι διαβατηρίων και άλλων έπισήμων πιστοποιητικῶν ταυτότητος, ως ταυτότητες, ναυτικά φυλλάδια, άδειαι παραμονῆς άλλοδαπῶν και πιστοποιητικά μέλους πληρώματος.

3. Θεώρησις διαβατηρίων (VISA) άπαιτεῖται διά τούς υπηκόους τών χωρῶν εκείνων με τās έποίας ή Ελλάς δέν έχει υπογράψει σχετικήν σύμβασιν.

4. Δέν άπαιτοῦνται από τās άρμοδιας δημοσίας άρχας κευωρισμένα διαβατήρια διά παιδιά ήλικίας κάτω τών (16) ετῶν, όταν ταῦτα συνοδεύονται υπό τών γονέων ή τών νομίμων συνοδῶν των, υπό την προϋπόθεσιν ότι στοιχεῖα τά όποια άφορῶν εις τó παιδίον και ή φωτογραφία αὐτοῦ περιλαμβάνονται εις τó διαβατήριον τού συνοδοῦ.

*Άρθρον 11.

Έτερα έγγραφα (additional documentation).

1. Αἱ άρμόδια δημόσιαί άρχαί δέν άπαιτοῦν εκ τών προσωρινῶν επισκεπτῶν, οἱ όποιοι διακινῶνται άεροπορικῶς, ή εκ τών άερομεταφορέων οἱ όποιοι μεταφέρουν τούτους, οίανδήποτε γραπτήν πληροφορίαν ή όποια συμπληρώνει ή επαναλαμβάνει πληροφορίαν ή στοιχείον τó όποϊον περιέχεται εις τά έγγραφα τά άποδεικτικά τής ταυτότητός των.

2. Έφ' όσον εκ τών προσωρινῶν επισκεπτῶν άπαιτοῦνται γραπταί συμπληρωματικάί πληροφορίαι, αὗται περιόρίζονται εις τά στοιχεῖα τά όποια περιέχονται εις τά δελτία άφίξεως - άναχωρήσεως (embarkation disembarkation cards) τού υποδείγματος 5 τού Κεφαλαίου I τού παρόντος.

3. Αἱ άρμόδια δημόσιαί άρχαί άποδέχονται τά έν, λόγω δελτία, συμπεπληρωμένα όρθά, υπό τών προσωρινῶν επισκεπτῶν, και δέν άπαιτοῦν, ή συμπλήρωσις και ó έλεγχος διά την ακρίβειαν τών άναγραφομένων νά ένεργῇται υπό τών άερομεταφορέων.

4. Οἱ άερομεταφορείς δίδουν έγκαίρως εις τούς ύποχρέους διά συμπλήρωσιν έπιβάτας, τó δελτίον άφίξεως, διά την συμπλήρωσιν αὐτοῦ έντός τού άεροσκάφους κατά την πτήσιν.

*Άρθρον 12.

Πιστοποιητικά υγείας (public health requirements).

1. Έφ' ὅσον απαιτεῖται ὅπως οἱ ἐπιβάται προσκομίζουν πιστοποιητικὸν ἐμβολιασμοῦ κατὰ τοῦ κιτρίνου πυρετοῦ ἢ τῆς εὐλογιάς, γίνεται ἀποδεκτὸν τὸ διεθνὲς πιστοποιητικὸν ἐμβολιασμοῦ ἢ ἐπανεμβολιασμοῦ, κατὰ τὸν τύπον τῆς Παγκοσμίου Ὁργανώσεως Ὑγείας.

2. Ἡ ὑγειονομικὴ ἐξέτασις προσώπων περιορίζεται εἰς τοὺς ἀποβιβαζομένους ἐπιβάτας οἱ ὅποιοι προέρχονται ἐκ χωρῶν αἱ ὁποῖαι ἔχουν μολυνθῇ ἐκ πανώλης, χολέρας, κιτρίνου πυρετοῦ καὶ εὐλογιάς, κατὰ τὴν περίοδον ἐπώσεως τῆς ἀσθενείας.

3. Πιστοποιητικὸν ἐμβολιασμοῦ κατὰ τῆς εὐλογιάς ἀπαιτεῖται ἀπὸ ταξιδιώτας οἱ ὅποιοι δέκα τέσσαρας (14) ἡμέρας πρὸ τῆς ἀφίξεως αὐτῶν εὐρίσκοντο εἰς περιοχὴν, τῆς ὁποίας, ἔστω καὶ τμήμα ἔχει μολυνθῇ ἐκ τῆς ἀσθενείας.

4. Δι' ἀφικνουμένους ἀπὸ ἐνδημικὰς περιοχὰς, ἀπαιτεῖται πιστοποιητικὸν ἐμβολιασμοῦ κατὰ τοῦ κιτρίνου πυρετοῦ. Τοιοῦτον πιστοποιητικὸν δὲν εἶναι ἀπαραίτητον προκειμένου δι' ἀφικνουμένους ἀπὸ περιοχὰς προσβεβλημένας ἐκ χολέρας.

*Άρθρον 13.

Διαδικασία Ἐλευθεροκοινωνίας (clearance procedure).

1. Ἐκτὸς εἰδικῶν περιπτώσεων, αἱ ἀρμόδιαι δημόσιαι ἀρχαὶ δὲν ἀπαιτοῦν τὴν συγκέντρωσιν τῶν ἀποδεικτικῶν τῆς ταυτότητος ἐγγράφων ἀπὸ τοὺς ἐπιβάτας καὶ τὰ πληρώματα, πρὸ τῆς προσεγγίσεως αὐτῶν εἰς τὰ σημεῖα ἐλέγχου διαβατηρίων.

2. Μετὰ τὴν προσκόμισιν τῶν ἀποδεικτικῶν τῆς ταυτότητος ἐγγράφων ἀπὸ τοὺς ἐπιβάτας καὶ τὰ πληρώματα, οἱ ἀρμόδιοι κρατικοὶ ὑπάλληλοι, ἐκτὸς μεμονωμένων περιπτώσεων, ἐπιστρέφουν τὰ ἐγγράφα ταῦτα ἀμέσως μετὰ τὴν ἐξέτασιν, μὴ κατακρατοῦντα ταῦτα διὰ περαιτέρω ἔλεγχον.

3. Αἱ ἀρμόδιαι δημόσιαι ἀρχαὶ ἀποδέχονται προφορικὴν δήλωσιν τῶν ἐπιβατῶν καὶ τοῦ πληρώματος διὰ τὰς ἀποσκευὰς τὰς ὁποίας μεταφέρουν.

4. Ὁ τελωνειακὸς ἔλεγχος ἀποσκευῶν ἀφικνουμένων ἐπιβατῶν εἰς τοὺς ἀερολιμένας Ἀθηνῶν καὶ Θεσσαλονίκης, διενεργεῖται διὰ τοῦ συστήματος τῆς διπλῆς ροῆς ἐλέγχου ἀποσκευῶν (dual channel or red/green system).

5. Ὁ τελωνειακὸς ἔλεγχος ἀποσκευῶν ἀφικνουμένων ἐπιβατῶν εἰς τοὺς ὑπολοίπους ἀερολιμένας, διενεργεῖται διὰ τοῦ συστήματος τῆς ἐπιλογῆς (on sampling or selective basis). Τὸ σύστημα διπλῆς ροῆς ἐλέγχου ἀποσκευῶν (dual-channel or red/green system), υἱοθετεῖται εἰς ὅσους διεθνεῖς ἀερολιμένας ἢ ἐπιβατικὴ κίνησις δικαιολογεῖ τὴν ἐφαρμογὴν τοιοῦτου συστήματος.

*Άρθρον 14.

Πληρώματα καὶ ἕτερον προσωπικὸν ἀεροπορικῶν

Ἑταιρειῶν (crew and other operators personnel).

1. Αἱ ἀρμόδιαι δημόσιαι ἀρχαὶ διενεργοῦν, κατὰ προτεραιότητα, τὸν ἔλεγχον τῶν μελῶν πληρώματος καὶ τῶν ἀποσκευῶν αὐτῶν, κατὰ τὴν ἀφίξιν καὶ τὴν ἀναχώρησιν. Μέλη πληρωμάτων ἀλλοδαπῶν πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν τὰ ὁποῖα ἀνήκουν εἰς ἀεροπορικὰς ἑταιρείας, αἱ ὁποῖαι ἐκτελοῦν τακτικὰς ἢ ἐκτάκτους ἀεροπορικὰς μεταφορὰς πρὸς Ἑλλάδα ἢ μὲσω ταύτης καὶ κέκτληται τὴν ὑπηκοότητα κρατῶν μετὰ τῶν ὁποίων ἢ Ἑλλάς συνδέεται διὰ διμεροῦς ἀεροπορικῆς συμφωνίας, ἀπαλλάσσονται τῆς ὑποχρέσεως κατοχῆς διαβατηρίου κατὰ τὴν εἴσοδον καὶ τὴν ἐξοδον αὐτῶν ἐκ τοῦ ἐλληνικοῦ ἐδάφους. Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην τὸ διαβατήριον ὑποκαθίσταται ὑπὸ τοῦ ἐπαγγελματικοῦ ἀεροπορικοῦ πτυχίου αὐτῶν, μὴ ἀπαιτουμένης οἰασδήποτε θεωρήσεως ὑπὸ ἐλληνικῆς προξενικῆς ἀρχῆς ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι τὸ μέλος πληρώματος τῶν ἀνωτέρω ἀεροσκαφῶν φέρει συνεχῶς, τὸ ἐπαγγελματικὸν ἀεροπορικὸν πτυχίον μεθ' αὐτοῦ.

2. Τὸ ὡς ἄνω πιστοποιητικὸν μέλους πληρώματος, περιλαμβάνει τὰ στοιχεῖα τὰ ὁποῖα περιέχονται εἰς τὸ ὑπόδειγμα ἔξ (6) τοῦ κεφαλαίου I τοῦ παρόντος.

3. Μέλη πληρωμάτων ἐλληνικῶν πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν, τὰ ὁποῖα χρησιμοποιοῦνται ὑπὸ τοῦ ἐθνικοῦ ἀερομεταφορέως εἰς γραμμὰς ἐξωτερικοῦ, ἀπαλλάσσονται τῆς ὑποχρέσεως νὰ κατέχουν διαβατήριον κατὰ τὴν ἐξοδον καὶ τὴν εἴσοδον αὐτῶν εἰς τὸ ἐλληνικὸν ἐδαφος. Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην τὸ διαβατήριον ὑποκαθίσταται ὑπὸ τοῦ ἐπαγγελματικοῦ ἀεροπορικοῦ πτυχίου ἢ ἀδείας ἢ τοῦ πιστοποιητικοῦ μέλους πληρώματος αὐτῶν καὶ δὲν ἀπαιτεῖται ὅποιαδήποτε θεωρήσις ἐλληνικῆς προξενικῆς ἀρχῆς, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι :

α) Τὸ ἐπαγγελματικὸν ἀεροπορικὸν πτυχίον ἢ ἡ ἀδεία περιλαμβάνει :

αα) Τὸν τίτλον καὶ τὸν ἀριθμὸν τοῦ πτυχίου ἢ ἀδείας.

ββ) Τὸ ὄνοματεπώνυμον, τὴν ὑπηκοότητα, τὴν διεθύνσιν κατοικίας, τὴν ὑπογραφήν καὶ τὴν φωτογραφίαν τοῦ κατόχου καὶ

γγ) Τὴν ὑπογραφήν τοῦ ἀρμοδίου ὀργάνου τῆς ΥΠΑ, ἢ ὁποία ἐχορήγησεν ἢ ἀνεγνώρισεν τὸ πτυχίον ἢ τὴν ἀδειαν, τὴν ἡμερομηνίαν χορηγήσεως ἢ ἀναγνώσεως καὶ τὴν σφραγίδα τῆς ΥΠΑ.

β) Τὸ πιστοποιητικὸν μέλους πληρώματος περιλαμβάνει στοιχεῖα, τὰ ὁποῖα περιέχονται εἰς τὸ ὑπόδειγμα 6 τοῦ Κεφαλαίου I τοῦ παρόντος.

4. Μέλος πληρώματος ἑταιρείας τῆς ὁποίας ἀεροσκάφος ἐκτελεῖ τακτικὰς ἢ ἐκτάκτους πτήσεις, ἐφ' ὅσον ἀπαιτεῖται, κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν καθηκόντων αὐτοῦ, νὰ ταξιδεύσῃ ὡς ἐπιβάτης εἰς τὴν Ἑλλάδα δι' οἰουδήποτε μεταφορικοῦ μέσου, πρὸς τὸν σκοπὸν ὅπως συναντήσῃ ἀεροσκάφος διὰ τὴν ἐπιβίβασίν του ὡς πλήρωμα, αἱ ἀρμόδιαι ἀρχαὶ ἀποδέχονται διὰ τὸ ἐν λόγω μέλος πληρώματος, ἀντὶ τοῦ διαβατηρίου καὶ τῆς θεωρήσεως (VISA), τὸ ἐπαγγελματικὸν πτυχίον μέλους πληρώματος ἢ τὸ πιστοποιητικὸν μέλους πληρώματος (ὅπως καθορίζεται εἰς τὸ ὑπόδειγμα 6 τοῦ Κεφαλαίου I τοῦ παρόντος) διὰ προσωρινὴν ἀδειαν εἰσόδου καὶ διὰ τὴν ἀπαραίτητον ἐλευθερίαν κινήσεως ἐντὸς τῆς χώρας, διὰ τὴν συνάντησιν τοῦ ἀεροσκάφους αὐτοῦ.

5. Τὸ πιστοποιητικὸν μέλους πληρώματος, τοῦ ὑποδείγματος 6, χορηγεῖται ὑπὸ τῆς Ἀερολιμενικῆς Διευθύνσεως τοῦ Κρατικοῦ Ἀερολιμένος Ἀθηνῶν, κατόπιν αἰτήσεως τοῦ ἐθνικοῦ ἀερομεταφορέως, ἐφ' ὅσον διὰ μέλος πληρώματος ἐλληνικῶν πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν δὲν προβλέπεται ἡ χορήγησις ἐπαγγελματικοῦ ἀεροπορικοῦ πτυχίου ἢ ἀδείας.

6. Τὸ πιστοποιητικὸν μέλους πληρώματος τῆς προηγουμένης παραγράφου ἰσχύει δι' ἓν ἔτος καθισταμένης οὐσῆς δυνατῆς παρατάσεως τῆς ἰσχύος αὐτοῦ κατὰ ἴσα χρονικὰ διαστήματα.

7. Διὰ τὴν χορήγησιν πιστοποιητικοῦ μέλους πληρώματος, ὑποβάλλονται εἰς τὴν Ἀερολιμενικὴν Διεύθυνσιν τοῦ Κρατικοῦ Ἀερολιμένος Ἀθηνῶν τὰ ἀκόλουθα πιστοποιητικά :

α) Ἐγκρίσις τῆς ἀρμοδίας στρατιωτικῆς ἀρχῆς ὅτι ἐπιτρέπεται ἡ ἀποδημία τοῦ ἐνδιαφερομένου, ἐφ' ὅσον ἀνήκει εἰς δεσμευμένας κλάσεις.

β) Πιστοποιητικὸν εἰδικὸν δι' ἀποδημίαν τοῦ ἀρμοδίου στρατολογικοῦ γραφείου.

γ) Γραπτὴ βεβαίωσις τοῦ ἐθνικοῦ ἀερομεταφορέως διὰ τῆς ὁποίας ἀποδεικνύεται ὅτι ἀπασχολεῖται ὡς μέλος πληρώματος εἰς γραμμὰς ἐξωτερικοῦ.

8. Τὸ πιστοποιητικὸν μέλους πληρώματος περιλαμβάνει τὰ στοιχεῖα τὰ ὁποῖα διαλαμβάνονται εἰς τὸ ὑπόδειγμα 6 τοῦ Κεφαλαίου I τοῦ παρόντος καὶ φέρει τὴν ὑπογραφήν τοῦ Ἀερολιμενάρχου καὶ τὴν σφραγίδα τοῦ Κρατικοῦ Ἀερολιμένος Ἀθηνῶν.

9. Ἐκλιπόντος τοῦ λόγου διὰ τὸν ὁποῖον ἐχορηγήθη πιστοποιητικὸν μέλους πληρώματος, τοῦτο ἐπιστρέφεται, μετὰ τὴν εὐθύνην τοῦ Ἐθνικοῦ ἀερομεταφορέως εἰς τὴν Ἀερολιμενικὴν Διεύθυνσιν τοῦ Κρατικοῦ Ἀερολιμένος Ἀθηνῶν.

"Αρθρον 15.

Ἀπαιτήσεις καὶ διαδικασίαι ἀναχωρήσεως
(departure requirements and procedures).

1. Αἱ ἀρμόδιαι δημόσιαι ἀρχαὶ περιορίζουν εἰς τὸ ἰσχύον διαβατήριον ἢ ἄλλον ἀποδεκτὸν τύπον πιστοποιητικοῦ ταυτότητος, τὰς εἰς ἔγγραφα ἀπαιτήσεις αὐτῶν ἐναντι τῶν ἀναχωρούντων ἐπιβατῶν.

2. Διὰ τὴν διευκόλυνσιν καὶ ἐπιτάχυνσιν τῆς ἀναχωρήσεως τῶν ἐπιβατῶν οἱ ὅποιοι ὑπόκεινται εἰς ἔλεγχον δια λόγους ἀσφαλείας, χρησιμοποιοῦνται συσκευαὶ ἀσφαλείας (security equipment), ἐφ' ὅσον τοῦτο εἶναι δυνατόν.

3. Ὅταν ἀπαιτεῖται σωματικὴ ἔρευνα τῶν ἀναχωρούντων ἐπιβατῶν ἐξασφαλίζονται εἰδικοί χώροι διὰ τὸν σκοπὸν τοῦτον. Εἰς περίπτωσιν μὴ ὑπάρξεως καταλλήλων χώρων, χρησιμοποιοῦνται, ἀπλά, σταθερά, ἢ φορητὰ ἐρευνητήρια. Ἡ ἀνωτέρω ἔρευνα ἐνεργεῖται ὑπὸ ἀτόμων τοῦ ἰδίου φύλου.

4. Δὲν ἀπαιτεῖται ἡ προσκόμισις τῶν ἀποσκευῶν τῶν ἀναχωρούντων ἐπιβατῶν δι' ἔλεγχον ἐκτὸς εἰδικῶν περιπτώσεων κατὰ τὴν κρίσιν τῆς κατὰ περίπτωσιν ἀρμοδίας ἀρχῆς καὶ συμφώνως πρὸς τὴν ἐκάστοτε ἰσχύουσαν νομοθεσίαν.

5. Διὰ διευκόλυνσιν τῆς ἐγκαίρου ἀναχωρήσεως τῶν ἀεροσκαφῶν ὁ ἔλεγχος τῶν χειραποσκευῶν (διὰ λόγους ἀσφαλείας) τῶν ἀναχωρούντων ἐπιβατῶν ἐνεργεῖται δι' εἰδικῶν συσκευῶν ἀσφαλείας, ἐφ' ὅσον τοῦτο εἶναι δυνατόν.

6. Δι' οἰανδήποτε ὀφειλὴν ἐπιβάτου ἢ ὁποῖα προέρχεται ἐκ τῆς μὴ καταβολῆς φόρου, δὲν εὐθύνεται ὁ ἀερομεταφορέας.

"Αρθρον 16.

Συνοδεία καὶ φροντίς ἐπιβατῶν καὶ πληρωμάτων.
(custody and care of passengers and crew).

1. Αἱ ἀρμόδιαι δημόσιαι ἀρχαὶ δέχονται ἄνευ ἀδικαιολογήτου καθυστέρησεως τοὺς ἐπιβάτας καὶ τὸ πλήρωμα δι' ἔλεγχον.

2. Ὁ ἀερομεταφορέας εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὴν συνοδείαν καὶ τὴν φροντίδα ἐπιβατῶν καὶ πληρωμάτων μέχρι τῆς διενεργείας τῶν κρατικῶν ἐλέγχων.

2. Ἡ συνοδεία ἐπιβατῶν καὶ πληρωμάτων μεταξὺ ἀεροσκάφους καὶ κτιρίου ἀεροσταθμοῦ καὶ ἐντὸς τῶν ἐλεγχόμενων χώρων τοῦ ἀεροσταθμοῦ, ἐνεργεῖται ὑπὸ τὴν εὐθύνην τοῦ ἀερομεταφορέως.

4. Εἰς ἣν περίπτωσιν δὲν ἐπιτραπῇ ἡ εἴσοδος εἰς οἰονδήποτε πρόσωπον (inadmissible person), ὁ ἀερομεταφορέας φέρει τὴν εὐθύνην διὰ τὴν ταχεῖαν ἐπιστροφὴν τοῦ ἐν λόγω προσώπου εἰς τὸ σημεῖον ἀπὸ τοῦ ὁποῖον ἀρχικῶς οὗτος ἐχρησιμοποίησεν ἀεροσκάφος τοῦ ἀερομεταφορέως ἢ ὁπουδήποτε ἄλλου ἐπιτρέπεται ἡ εἴσοδος εἰς αὐτό.

5. Ἡ ὑποχρέωσις τοῦ ἀερομεταφορέως νὰ μεταφέρῃ ἄτομα ἐκτὸς τῆς ἐπικρατείας, παύει ἰσχύουσα ἀφ' ἧς στιγμῆς τὸ ἐν λόγω ἄτομον ἐγένετο ὀριστικῶς δεκτὸν εἰς τὴν Ἑλλάδα.

6. Ἄν ἡ εἴσοδος ἀτόμου δὲν ἐπετρέπη καὶ τὸ ἄτομον τοῦτο παραδίδεται εἰς τὸν ἀερομεταφορέα διὰ τὴν μεταφορὰν τοῦ ἐκτὸς ἐπικρατείας, ὁ ἀερομεταφορέας δύναται νὰ ἀξιώσῃ ἐκ τοῦ ἀτόμου τούτου τὴν εἰσπραξίν τῶν ἐξόδων μεταφορᾶς αὐτοῦ.

7. Δὲν εὐθύνονται οἱ ἀερομεταφορεῖς εἰς ἣν περίπτωσιν, πρὸ τοῦ ἐλέγχου, τῶν ἐγγράφων τὰ ὁποῖα εὐρίσκονται εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ ἐπιβάτου, ἀποδειχθῇ ὅτι τὰ ἔγγραφα ταῦτα δὲν ἱκανοποιοῦν τὰς ἀπαιτήσεις τῶν ἀρμοδίων δημοσίων ἀρχῶν ἢ εἰς ἣν περίπτωσιν, δι' οἰανδήποτε ἐτέραν αἰτίαν, ὁ ἐπιβάτης δὲν γίνεται δεκτὸς εἰς τὴν Ἑλλάδα.

8. Οἱ ἀερομεταφορεῖς εἶναι ὑπεύθυνοι διὰ τὴν ἐνημέρωσιν τῶν ἐπιβατῶν ὅτι οὗτοι εἶναι ὑποχρεωμένοι νὰ εἶναι κάτοχοι τῶν ταξιδιωτικῶν καὶ λοιπῶν ἐγγράφων τὰ ὁποῖα προβλέπονται ἐκ τῆς σχετικῆς νομοθεσίας τῆς Ἑλλάδος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ'

Εἰσαγωγή καὶ ἐξαγωγή φορτίου καὶ ἐτέρων ἀντικειμένων (entry and departure of cargo and other articles)

"Αρθρον 17.

Γενικά.

Αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος καλύπτουν τὴν ἀκολουθουμένην σήμερον τελωνειακὴν πρακτικὴν διαδικασιῶν καὶ δὲν θίγονται αἱ δασμολογικαὶ καὶ λοιπαὶ οὐσιαστικαὶ διατάξεις τῆς ἐφαρμοζομένης τελωνειακῆς καὶ λοιπῆς συναφοῦς νομοθεσίας, ὡς αὕτη ἐκάστοτε ἰσχύει.

"Αρθρον 18.

Τελωνειακαὶ διατυπώσεις διὰ τὴν ἐξαγωγὴν φορτίου (clearance of export cargo).

1. Ὁ τελωνισμὸς τῶν ἐξαγομένων δεμάτων ἐνεργεῖται δι' ἡλεκτρονικῶν ὑπολογιστῶν, εἰς ὅσους ἀερολιμένες ἢ κίνησις δικαιολογεῖ τὴν ἐγκατάστασιν τοιούτων μέσων.

2. Ὁ τελωνειακὸς ἔλεγχος τῶν πρὸς ἐξαγωγὴν ἐμπορευμάτων καὶ ἀσυνοδευτῶν ἀποσκευῶν δύναται νὰ ἐνεργῇται εἰς οἰονδήποτε ἐγκεκριμένον τελωνεῖον τῆς χώρας.

"Αρθρον 19.

Τελωνειακαὶ διατυπώσεις διὰ τὴν εἰσαγωγὴν φορτίου (clearance of import cargo).

1. Δὲν ἀπαιτοῦνται προξενικαὶ διατυπώσεις ὡς καὶ προξενικὰ τέλη ἢ παράβολα διὰ τὰ ἔγγραφα τὰ ὁποῖα ἀπαιτοῦνται διὰ τὴν διακίνησιν τοῦ ἀεροπορικοῦ φορτίου.

2. Εἰς εἰσαγόμενα ὁμοειδῆ ἐμπορεύματα τοῦ αὐτοῦ παραλήπτου, ἐπιτρέπεται δειγματοληπτικὸς ἔλεγχος, κατὰ τὴν κρίσιν τῆς τελωνειακῆς ἀρχῆς.

3. Τὰ ἐμπορεύματα καὶ αἱ ἀσυνοδευτοὶ ἀποσκευαὶ αἱ ὁποῖαι ἐκφορτώνονται ἐκ τοῦ ἀεροσκάφους εἰς διεθνή ἀερολιμένα, ἐπιτρέπεται νὰ διαμετακομίζονται εἰς οἰονδήποτε ἐγκεκριμένον τελωνεῖον τῆς χώρας διὰ τὴν εἴσοδον καὶ τὸν ἐκτελωνισμόν των, τηρουμένων τῶν τελωνειακῶν διατυπώσεων καὶ ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι εἶναι ἀρμοδία ἡ τελωνειακὴ ἀρχὴ προορισμοῦ.

"Αρθρον 20.

Ἐμπορευματοκιβώτια, παλέται καὶ φορτίον αὐτῶν
(containers pallets and their loads).

1. Ἐπιτρέπεται, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν τῆς τηρήσεως τῶν κεμένων διατάξεων, ἡ προσωρινὴ εἰσαγωγὴ ἐμπορευματοκιβωτίων, παλετῶν, συναφοῦς ἐξοπλισμοῦ καὶ ἐξαρτημάτων αὐτῶν (ιδιοκτησίας ἀερομεταφορέων, ἀποστολέων/ παραληπτῶν ἢ τρίτων) ἄνευ τῆς καταβολῆς τελωνειακῶν δασμῶν καὶ ἐτέρων φόρων ἢ τελῶν καὶ παρέχεται πᾶσα διευκόλυνσις διὰ τὴν χρησιμοποίησιν των εἰς τὰς ἀερομεταφορὰς.

2. Γίνεται δεκτὴ ἀπλὴ δήλωσις τοῦ ἐκμεταλλευομένου ὅτι τὰ ἐμπορευματοκιβώτια, αἱ παλέται, καὶ ὁ συναφὴς ἐξοπλισμὸς, τὰ ὁποῖα ἔχουν εἰσαχθῇ προσωρινῶς, θὰ ἐπανεξαχθῶνται ἐντὸς καθοριζομένου χρόνου.

3. Ἐπιτρέπεται καὶ παρέχεται πᾶσα νόμιμος διευκόλυνσις εἰς τὴν διακίνησιν τῶν ἐμπορευματοκιβωτίων, τῶν παλετῶν καὶ τοῦ συναφοῦς ἐξοπλισμοῦ ἐκτὸς τῶν ὁρίων διεθνoῦς ἀερολιμένος διὰ τὸν ἐκτελωνισμόν τοῦ φορτίου αὐτῶν ἢ διὰ φόρτωσιν πρὸς ἐξαγωγὴν.

4. Διευκολύνεται ὁ ἔλεγχος ἢ ὁ ἐκτελωνισμὸς τῶν ἐμπορευματοκιβωτίων, τῶν παλετῶν καὶ τοῦ συναφοῦς ἐξοπλισμοῦ καὶ ἐκτὸς τῶν ὁρίων τοῦ διεθνoῦς ἀερολιμένος, ἐφ' ὅσον εἶναι δυνατόν.

5. Ἐπιτρέπεται ἡ ἐπανεξαγωγὴ ἐμπορευματοκιβωτίων, παλετῶν καὶ συναφοῦς ἐξοπλισμοῦ τὰ ὁποῖα ἔχουν εἰσαχθῇ προσωρινῶς, εἰς ἐτέραν χώραν καὶ μέσῳ οἰονδήποτε ἐγκεκριμένου τελωνείου.

6. 'Επιτρέπεται καὶ διευκολύνεται ὁ δανεισμός μεταξὺ τῶν ἀερομεταφορέων ἐμπορευματοκιβωτίων, παλετῶν καὶ συναφούς ἐξοπλισμοῦ τὰ ὅποια ἔχουν εἰσαχθῇ προσωρινῶς, ἄνευ καταβολῆς τελωνειακῶν δασμῶν καὶ ἐτέρων φόρων ἢ τελῶν, ἐφ' ὅσον χρησιμοποιοῦνται εἰς διεθνῇ δρομολογία.

Ἄρθρον 21.

Περιορισμοὶ εὐθύνης τοῦ ἀερομεταφορέως
(limitation of operators responsibilities).

1. 'Ο ἀερομεταφορέας δὲν εὐθύνεται διὰ τὴν ὑπαρξίν τῶν ἀπαιτουμένων δι' ἔλεγχον ἐγγράφων τῶν πελατῶν αὐτοῦ (ἐμπορικῶν τιμολόγιον, ἐντυπα δηλώσεων, ἄδεια εἰσαγωγῆς), τὴν ἀκρίβειαν τῶν ἐγγράφων ἢ τὰς παραλείψεις των, ἐκτός ἐὰν ὁ ἀερομεταφορέας εἶναι καὶ ὁ εἰσαγωγεὺς ἢ ὁ ἐξαγωγεὺς ἢ ἐνεργεῖ διὰ λογαριασμόν τρίτου.

2. Ἀερομεταφορέας ὁ ὅποιος ἔχει ἀναλάβει τὴν ὑποχρέωσιν ἔναντι τῶν τελωνειακῶν ἀρχῶν, νὰ διαφυλάξῃ ἐμπορεύματα, ἀποσκευάς, συνοδευόμενα ἢ μὴ, ταχυδρομεῖον καὶ ἐφόδια μέχρι τοῦ ἐκτελωνισμού, ἀπαλλάσσεται πάσης εὐθύνης σχετικῆς μὲ δασμούς καὶ φόρους εἰς τοὺς ὁποίους ὑπόκεινται τὰ ἀνωτέρω, ἐφ' ἧς χρονικῆς στιγμῆς ταῦτα περιέρχονται εἰς τὴν δικαιοδοσίαν καὶ τὸν ἀποκλειστικὸν ἔλεγχον τῶν τελωνειακῶν ἀρχῶν.

Ἄρθρον 22.

Διαδικασία ἀφορώσας τὸν ἐκτελωνισμόν εἰδικῶν ἀντικειμένων (procedures concerning the clearance of particular articles).

1. 'Επιτρέπεται ἡ ἀνταλλαγὴ χρήσεως, μεταξὺ τῶν ἀερομεταφορέων, ἐξοπλισμοῦ ἀεροσκαφῶν, ἀνταλλακτικῶν κλπ. ἄνευ τῆς καταβολῆς δασμῶν, φόρων ἢ τελῶν ὑπὸ εἰδικωτέρους μεταξὺ αὐτῶν συμφωνουμένους ὁρους.

2. Ἡ εἰσαγωγὴ ἐφοδίων καὶ ἐξοπλισμοῦ ἐδάφους ὑπὸ ἀερομεταφορέως εἶναι ἐλευθέρω τελωνειακῶν δασμῶν, φόρων καὶ τελῶν, ἐφ' ὅσον προβλέπεται ὑπὸ τῆς σχετικῆς διμεροῦς ἀεροπορικῆς συμβάσεως καὶ τῆς κειμένης νομοθεσίας.

3. Εἰς τὴν περίπτωσιν ἀπαιτεῖται ἡ ἄμεσος εἴσοδος ἢ ἐξοδος ἐκ τῆς χώρας ἐξοπλισμοῦ ἀεροσκαφῶν καὶ ἐδάφους, ἐφοδίων καὶ ἀνταλλακτικῶν, ὁ ἐνδιαφερόμενος ἀερομεταφορέας ἀπαλλάσσεται τῆς ὑποχρέσεως ὑποβολῆς ἐκ τῶν προτέρων τῶν σχετικῶν δικαιολογητικῶν (πχ. ἄδεια εἰσαγωγῆς καὶ ἐξαγωγῆς), ὑπὸ τῶν ὅρων ὅτι οὗτος ἀναλαμβάνει ἐγγράφως τὴν ὑποχρέωσιν προσκομίσεως τῶν δικαιολογητικῶν τούτων ἐντὸς εὐλόγου χρόνου ἐκ τῆς ἡμέρας εἰσαγωγῆς ἢ ἐξαγωγῆς.

4. Αἱ ἀσυνόδετοι ἀποσκευαὶ αἱ ὅποιαι μεταφέρονται ἀεροπορικῶς, θεωροῦνται ὡς ἀποσκευαὶ καὶ οὐχὶ ὡς ἐμπορεύματα, κατὰ τὸν τελωνειακὸν ἔλεγχον, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι κοιμίζονται ἐντὸς ὠρισμένης προθεσμίας, ἐκ τῆς ἀφίξεως τοῦ ἐπιβάτου καὶ συνοδεύονται διὰ πρωτοκόλλου ἐξετάσεως ἀποσκευῶν ἐπιβάτου.

Ἄρθρον 23.

Φορτίον καὶ ἕτερα ἀντικείμενα τὰ ὅποια δὲν εἰσέρχονται εἰς τὴν χώραν προορισμοῦ τῶν (cargo and other articles not entering the country of intended destination).

1. 'Εὰν ἐξ αἰτίας λάθους, ἀνωτέρας βίας κλπ. τὰ ἐμπορεύματα, αἱ ἀσυνόδετοι ἀποσκευαὶ ἢ τὰ ἐφόδια, δὲν ἐκφορτώνονται εἰς τὸν σημεῖον τοῦ τελικοῦ προορισμοῦ των, ἀλλὰ εἰς ἑλληνικὸν ἀερολιμένα, αἱ τελωνειακαὶ ἀρχαὶ ἀποδέχονται ἡττολογημένην δήλωσιν τοῦ ἀερομεταφορέως διὰ τὴν μὴ ἐκφόρτωσιν τῶν ἀνωτέρω εἰδῶν, δὲν ἀπαιτοῦν ὅμως ἀπ' αὐτὸν τὴν σύνταξιν νέων δικαιολογητικῶν καὶ δὲν ἐπιβάλλουν κυρώσεις, πρόστιμον ἢ δασμούς.

2. 'Εμπορεύματα μεταφερόμενα ἀεροπορικῶς καὶ προοριζόμενα διὰ τὴν Ἑλλάδα, δύνανται νὰ ἐπιστρέφονται ὑπὸ τοῦ παραλήπτου ἢ πράκτορος εἰς τὸν ἀποστολέα πρὸ τοῦ τελω-

νισμοῦ, τηρουμένων τῶν ἀναγκαίων τελωνειακῶν καὶ συναλλαγματικῶν διατυπώσεων.

3. Ἄν ἐμπορεύματα, ἀσυνόδετοι ἀποσκευαὶ ἢ ἐφόδια δὲν ἐκφορτώνονται ἐξ αἰτίας λάθους, ἀνωτέρας βίας κλπ. εἰς τὸ σημεῖον τελικοῦ προορισμοῦ, ἀλλὰ εἰς ἑλληνικὸν ἀερολιμένα διευκολύνεται ἡ ἐπαναποστολὴ των εἰς τὸν ὁρθὸν προορισμὸν καὶ δὲν ἐπιβάλλονται εἰς τὸν ἀερομεταφορέα κυρώσεις, πρόστιμον ἢ δασμοί, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι ἐπὶ τοῦ δηλωτικοῦ φορτίου ἀναγράφεται ὅτι τὰ ἀνωτέρω εἶδη εἶναι TRANSIT.

4. Διὰ τὴν ικανοποίησιν τῶν διατάξεων τῆς προηγουμένης παραγράφου αἱ συνήθεις τελωνειακαὶ διατυπώσεις διὰ τὴν ἐπανεξαγωγὴν τῶν ἐμπορευμάτων εἶναι αἱ ἐξῆς :

α) Ὑποβολὴ ὑπὸ τοῦ ἀερομεταφορέως σχετικῆς ἀναφορᾶς εἰς τὰς τελωνειακὰς ἀρχάς.

β) Τὰ εἶδη μέχρι τῆς ἐπαναποστολῆς των, παραμένουν εἰς τὸ σημεῖον ἐκφορτώσεως ἢ εἰς ἕτερον σημεῖον τὸ ὅποιον καθορίζουν αἱ ἀρμοδίαι δημόσιαι ἀρχαί.

γ) Εἰς τὸ γενικὸν δηλωτικὸν ἢ τὸ δηλωτικὸν φορτίον ἀναγράφεται σημείωσις ὅτι ἔχουν μεταφερθῇ εἰς λανθασμένον ἀερολιμένα.

δ) Εἰς περίπτωσιν ἐπαναποστολῆς, δι' ἀεροπλάνου συντάσσεται πρωτόκολλον μεταφορτώσεως ἢ καὶ ἐπαληθεύσεως εἰς τὸν ἀερολιμένα ἀπὸ τὸν ὁποῖον τὰ εἶδη αὐτὰ ἐξάγονται ἀπὸ τὴν χώραν.

Ἄρθρον 24.

Πώλησις καὶ χρήσις ἐφοδίων τροφοδοσίας ἐντὸς τοῦ ἀεροσκάφους (sale and use of commissary supplies on board aircraft).

Εἰς περίπτωσιν κατὰ τὴν ὁποίαν ἀεροσκάφη τὰ ὅποια ἐκτελοῦν διεθνεῖς πτήσεις, σταθμεύουν εἰς δύο ἢ περισσότερους διεθνεῖς ἑλληνικοὺς ἀερολιμένας, χωρὶς ἐνδιάμεσον στάθμην εἰς ἄλλην χώραν καὶ χωρὶς νὰ ἔχῃ μεσολαβήσει ἀποβίβασις/ἐπιβίβασις ἐπιβατῶν ἐσωτερικοῦ, ἐπιτρέπεται ἡ πώλησις καὶ χρήσις ἐφοδίων τροφοδοσίας ἐντὸς τοῦ ἀεροσκάφους ἄνευ καταβολῆς δασμῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ε'

Ἀεροπορικὴ κίνησις διὰ μέσου τῆς ἑλληνικῆς ἐπικρατείας (traffic passing through the greek territory).

Ἄρθρον 25.

Ἀφίξεις καὶ ἀναχώρησις διὰ τῆς ἰδίας διαβατικῆς πτήσεως (traffic arriving and departing on the same through flight).

1. Δὲν ἀπαιτεῖται οἰοσδήποτε ἔλεγχος ἢ ἐπίδειξις οἰοσδήποτε ἐπισήμου ἐγγράφου ἢ θεωρήσεως σχετικῆς μὲ τὸ φορτίον καὶ τοὺς ἐπιβάτας οἱ ὅποιοι συνεχίζουν διὰ τῆς αὐτῆς πτήσεως, ἐξαιρέσει εἰδικῶν περιπτώσεων καθοριζομένων ἐκαστοτε ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων δημοσίων ἀρχῶν.

2. Δὲν παρακρατοῦνται προσωρινῶς τὰ διαβατήρια τῶν ἐπιβατῶν TRANSIT οὔτε ἀπαιτεῖται ἀπὸ τὸν ἀερομεταφορέα νὰ προέρχεται εἰς τὴν ἀνωτέρω ἐνέργειαν, ἐξαιρέσει εἰδικῶν περιπτώσεων.

Ἄρθρον 26.

Μετεπιβίβασις ἢ μεταφόρτωσις εἰς ἄλλην πτήσιν ἐντὸς τοῦ αὐτοῦ ἀερολιμένος (traffic being transferred to another flight at the same airport).

1. Οἱ ἐπιβάται (καὶ αἱ ἀποσκευαὶ αὐτῶν) οἱ ὅποιοι μετεπιβιβάζονται ἀπὸ πτήσιν εἰς πτήσιν τοῦ αὐτοῦ ἢ ἄλλου ἀερομεταφορέως ἐντὸς τοῦ αὐτοῦ ἀερολιμένος τυγχάνουν τῆς ἰδίας μεταχειρίσεως, ὡς περιγράφεται εἰς τὰς παραγράφους 1 καὶ 2 τοῦ ἁρθροῦ 25 τοῦ παρόντος.

2. Οί επιβάται οί όποιοι διέρχονται εκ τής ελληνικής επικρατείας και δέν έχουν θεωρήσιν εισόδου (VISA), δύνανται νά παραμείνουν εις την χώραν (STOP OVER) μέχρι τρείς (3) ήμέρας, κατά την κρίσιν τής άρμοδίας δημοσίας αρχής και υπό την προϋπόθεσιν ότι :

α) Είναι κάτοχοι εισιτηρίου διά νά συνεχίσουν τό ταξίδιον των δι' αεροσκάφους του ίδιου ή άλλου αερομεταφορέως.
β) Ένεργοῦν διά την χορήγησιν άδειας επίσκεψεως πόλεως και

γ) Παρακρατοῦνται προσωρινῶς τά διαβατήριά των.

3. Έπιτρέπεται και διευκολύνεται ή άπ' ευθείας μεταφορτωσις φορτίου άσυνοδούτων άποσκευών και έφοδίων, άπό αεροσκάφος εις αεροσκάφος του ίδιου ή άλλου αερομεταφορέως, έντός του αυτού αερολιμένος, άνευ κρατικών ελέγχων, εξαιρέσει ειδικών περιπτώσεων. Διά τά επιβιβάζόμενα έμπορεύματα εις άλλην πτήσιν εις τόν αυτόν αερολιμένα, ένεργείται επί του άρχικώς κατατεθέντος δηλωτικού φορτίου (και άσυνοδούτων άποσκευών), πράξις περί τής γενομένης μεταβολής επιβίβασης.

4. Έπιτρέπεται εις τούς αερομεταφορείς και διευκολύνεται ή άποσυσκευασία, ό διαχωρισμός και ή επανασυσκευασία του φορτίου τό όποιον μεταφορτώνεται διά περαιτέρω προώθησιν, υπό την επίβλεψιν τής τελωνειακής ύπηρεσίας.

*Άρθρον 27.

Μετεπιβίβασις ή μεταφόρτωσις εις έτερον αερολιμένα (traffic being transferred to another airport).

1. Διευκολύνεται ή μετεπιβίβασις επιβατών ή ή μεταφορτωσις φορτίου άπό διεθνή εις διεθνή αερολιμένα, (πάντοτε έντός τής ελληνικής επικρατείας), κατόπιν προηγούμενης σχετικής αίτήσεως του αερομεταφορέως. Εις την περίπτωσιν ταύτην κρατικοί έλεγχοι διενεργοῦνται μόνον εάν υπάρχουν ειδικοί λόγοι.

2. Διά την έφαρμογήν τής προηγούμενης παραγράφου, δέν άπαιτοῦνται διατυπώσεις προκειμένου περί τών επιβατών και τών συνοδευόμενων άποσκευών. Εις τās περιπτώσεις μεταφορτώσεως φορτίου, έφοδίων και άσυνοδούτων άποσκευών, τηροῦνται αί σχετικαί διατάξεις τής τελωνειακής νομοθεσίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΣΤ'

Ευκολίαι και ύπηρεσίαι αεροπορικῆς κινήσεως (facilities and services for traffic).

*Άρθρον 28.

Μέτρα άφορῶντα εις την ροήν τής κινήσεως τών αερολιμένων (airport traffic flow arrangements)

1. Έπιτρέπεται εις τούς ξένους αερομεταφορείς νά έχουν ίδια μέσα εξυπηρέτησεως τών αεροσκαφών των εις τό έδαφος (HANDLING), ή νά εξυπηρετοῦνται, έν όλῳ ή έν μέρει, υπό του έθνικου αερομεταφορέως.

2. Αί καθοδηγητικαί πινακίδες τών αερολιμένων φέρουν τά διεθνῆ σύμβολα τά όποια καθορίζονται εις κεφάλαιον ΙΑ του παρόντος.

3. Εις τούς μεγάλους διεθνείς αερολιμένας ή παροχή πληροφοριών αεροπορικῆς κινήσεως εκτός τών άναγγελιών διά μικροφώνου, ένεργείται και διά σχετικών συστημάτων οπτικών άγγελιών (πίνακες, τηλεοράσεις), έφ' όσον τουτο δικαιολογεί ή αεροπορικῆ κίνησις.

4. Εις τούς λοιπούς αερολιμένας ή παροχή πληροφοριών αεροπορικῆς κινήσεως ένεργείται δι' ήλεκτροακουστικών συστημάτων.

5. Έπιτρέπεται ή παραμονή διερχομένων επιβατών έντός του αεροσκάφους, ως και ή επιβίβασις και αποβίβασις κατά την διάρκειαν του άνεφοδιασμού διά καυσίμων, υπό την προϋπόθεσιν τής τηρήσεως τών όρων του σχετικού κανονισμού.

*Άρθρον 29.

Όραι λειτουργίας τών ύπηρεσιών κρατικού έλέγχου (operation of control services).

1. Αί άρμόδιαι δημόσιαι αρχαί (Υπηρεσία Πολιτικῆς Αεροπορίας, ύπηρεσίαι έλέγχου διαβατηρίων, Υπηρεσία Προ-

στασίας Έθνικου Νομίσματος, Αστυνομία, Τελωνεϊόν, Αεροϋγειονομείον, Κτηνιατρική Υπηρεσία και Φυτοϋγειονομική ύπηρεσία) τών διεθνών αερολιμένων, παρέχουν τās κανονικās ύπηρεσίας των, άνευ οιασδήποτε οικονομικής επιβαρύνσεως τών αερομεταφορέων (τακτικών ή εκτάκτων) ή τών επιβατών, εξαιρέσει τών επιβαρύνσεων εκ δικαιωμάτων και τελών άνταποδοτικού χαρακτήρος.

2. Ό αερομεταφορέας (τακτικός ή εκτακτος) επιβαρύνεται διά τά έξοδα τής επιγείου μεταφορᾶς τών κρατικών όργάνων εις οίονδήποτε αερολιμένα διά την διενέργειαν τών προβλεπομένων κρατικών ελέγχων.

3. Ό αεροϋγειονομικός έλεγχος (ϋγειονομική εξέτασις, έλεγχος διεθνών πιστοποιητικών έμβολιασμού κλπ.) διενεργείται δωρεάν υπό τής άρμοδίας ύπηρεσίας του αερολιμένος, εάν ύπάρχη ή υπό ιδιωτικών ιατρών, τών έξουσιοδοτημένων διά την εκτέλεσιν ϋγειονομικῆς ύπηρεσίας, υπό την επιϋύλαξιν τής παρ.5 του παρόντος άρθρου, οίανδήποτε ώραν του 24ώρου.

4. Αί άρμόδιαι δημόσιαι αρχαί τών διεθνών αερολιμένων, τηροῦν ώράριον εργασίας, τό όποιον άνταποκρίνεται εις τās ανάγκας τής αεροπορικῆς κινήσεως.

5. Εις τόν Κρατικόν Αερολιμένα Αθηνών ό έμβολιασμός τών άναχωρούντων επιβατών διενεργείται, κατά κανόνα, τās ώρας εργασίας του ειδικου συνεργείου του Αεροϋγειονομείου. Μόνον εις εξαιρετικās περιπτώσεις διενεργείται έμβολιασμός και κατά τās υπολοίπους ώρας του 24ώρου υπό του ιατροῦ ύπηρεσίας, του έντεταλμένου διά τόν ϋγειονομικόν έλεγχον τών επιβατών.

*Άρθρον 30.

Διευκολύνσεις άνταλλαγῆς συναλλάγματος (monetary exchange facilities).

1. Εις όσους διεθνείς αερολιμένας λειτουργοῦν άνταλλακτήρια τραπεζών, άναρτῶνται πινακίδες δηλωτικαί τής τρεχούσης τιμῆς τών ξένων νομισμάτων, συμφώνως πρὸς τό δελτίον τιμών ξένου συναλλάγματος τής Τραπεζῆς τής Ελλάδος.

2. Εις τās αίθούσας άφίξεων τών διεθνών αερολιμένων χορηγοῦνται εις τούς επιβάτας, δηλώσεις εισαγομένων μετρητῶν ή αξιών, ώστε νά δύνανται κατά την άναχώρησιν των νά επαναξάγουν τό μη άναλωθέν συνάλλαγμα. Ένδεικτικαί πινακίδες τοποθετοῦνται εις εμφανῆ σημεία διά την διευκόλυνσιν τών άφικνουμένων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ζ'

Προσγείωσις αεροσκάφους διεθνούς πτήσεως εις μη διεθνῆ αερολιμένα (landing elsewhere than at international airports).

*Άρθρον 31.

Γενικά.

1. Αί άρμόδιαι δημόσιαι αρχαί παρέχουν κάθε δυνατήν εξυπηρέτησιν εις αεροσκάφος διεθνούς πτήσεως, τό όποιον διά λόγους άνεξαρτήτους τής θελήσεως του κυβερνήτου προσγειωθῇ εις μη διεθνῆ αερολιμένα.

2. Ό Κυβερνήτης αεροσκάφους τής προηγούμενης παραγράφου ή έτερον μέλος του πληρώματος, μεριμνᾷ ώστε ή προσγείωσις νά γνωστοποιεῖται, τό ταχύτερον δυνατόν, εις τās άρμοδίας δημοσίας αρχάς.

*Άρθρον 32.

Σύντομος στάθμευσις (short stop - over).

1. Εις περίπτωσιν κατά την όποιαν τό αεροσκάφος δύναται νά συνεχίσῃ την πτήσιν αυτού εις σύντομον χρονικόν διάστημα μετά την προσγείωσιν, έπισπεύδονται αί διαδικασίαι έλευθεροκοινωνίας και διευκολύνεται ή συνέχισις τής πτήσεως του αεροσκάφους μετά του φορτίου του.

2. Έφ' όσον είναι δυνατόν, καθορίζεται κατάλληλος χώρος υπό τών άρμοδίων αρχών, εις τόν όποιον οί επιβάται και τó πλήρωμα κυκλοφοροῦν κατά την διάρκειαν τής σταθμεύσεως.

*Άρθρον 33.

Ἀδυναμία συνεχίσεως τῆς πτήσεως (no resumption of flight).

1. Εἰς περίπτωσιν παρατεταμένης καθυστέρησεως ἀναχωρήσεως ἢ ἀδυναμίας συνεχίσεως τῆς πτήσεως, ὁ κυβερνήτης φέρει τὴν εὐθύνην διὰ τὴν λήψιν τῶν νομίμων μέτρων ἀσφαλείας, τὰ ὅποια κρίνει ἀναγκαῖα διὰ τὴν ὑγίαν καὶ τὴν ἀσφάλειαν τῶν ἐπιβατῶν καὶ τοῦ πληρώματος καὶ διὰ τὴν προστασίαν τοῦ ἀεροσκάφους καὶ τοῦ φορτίου αὐτοῦ.

2. Εἰς περίπτωσιν ἀδυναμίας ταχείας διενεργείας τῶν διαδικασιῶν κρατικῶν ἐλέγχων, ἐπιτρέπεται εἰς τοὺς ἐπιβάτας καὶ τὸ πλήρωμα νὰ ἐξασφαλίσουν κατάλληλον κατάλυμα μέχρι τῆς ὁλοκληρώσεως τῶν προβλεπομένων διαδικασιῶν.

3. Ἐὰν διὰ λόγους ἀσφαλείας ἐπιβάλλεται ἡ ἐκφόρτωσις φορτίου καὶ ἀποσκευῶν, διευκολύνεται ἡ ἐναπόθεσις των εἰς ἀσφαλῆ καὶ τελωνειακῶς ἐλεγχόμενον παρακείμενον, κατὰ τὸ δυνατόν, χώρον μέχρι τῆς ὁλοκληρώσεως τῶν ἀναγκαίων διαδικασιῶν.

4. Ὅσον ἀφορᾷ τὸ ταχυδρομεῖον ἔχουν ἐφαρμογὴν αἱ διατάξεις τῶν άρθρων 192 καὶ 193 τοῦ Κανονισμοῦ τῆς Συμβάσεως τῆς Λωζάνης τῆς κυρωθείσης διὰ τοῦ Ν. 631/77 «περὶ κυρώσεως τῶν πράξεων τοῦ ΙΖ' παγκοσμίου ταχυδρομικοῦ συνεδρίου τῆς Λωζάνης», ὡς ἰσχύουν ἐκάστοτε.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Η'.

Διάφοροι διευκολύνσεις (other facilitation provisions)

*Άρθρον 34.

Σφάλματα εἰς ἀεροναυτιλιακά ἔγγραφα (errors in documentation).

Ἐὰν κατὰ τὸν ἔλεγχον τῶν ἀεροναυτιλιακῶν ἢ φορτωτικῶν ἔγγραφων διαπιστώνονται ἐκ μέρους τῶν ἀρμοδίων κρατικῶν ἀρχῶν σφάλματα ἐκ παραδρομῆς, παρέχεται ἡ εὐχέρεια εἰς τοὺς ἀερομεταφορεῖς διὰ τὴν ἀπόδειξιν τοῦ σφάλματος καὶ διὰ τὴν σχετικὴν διόρθωσιν. Διὰ τὰ ἔγγραφα τῆς τελωνειακῆς ὑπηρεσίας ἔχουν ἐφαρμογὴν αἱ διατάξεις τοῦ Τελωνειακοῦ Κώδικος.

*Άρθρον 35.

Διευκολύνσεις εἰς περιπτώσεις ἀναζητήσεως - διασώσεως ἀεροσκάφους καὶ διερευνήσεως ἀτυχήματος (facilitation of search, rescue, accident inquiry).

1. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν διατάξεων τοῦ Β.Δ. 324/68 «περὶ ἀεροπορικῶν ἀτυχημάτων πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν» παρέχεται κάθε διευκόλυνσις προσωρινῆς εἰσόδου εἰς τὴν Ἑλλάδα, ἐξουσιοδοτημένου προσωπικοῦ ἑνῶν ὑπηρεσιῶν ἢ ἀεροσκαφῶν ἑταιρειῶν, ἀπαραιτήτου διὰ τὰς ἐργασίας ἀναζητήσεως, διασώσεως ἢ ἐπισκευῆς ξένου ἀεροσκάφους τὸ ὅποιον ἔχει ὑποστῆ ζημίας, ὡς καὶ διὰ τὴν διερεύνησιν ἀεροπορικοῦ ἀτυχήματος.

2. Διευκολύνεται ἡ προσωρινὴ εἰσαγωγή ἀεροσκαφῶν, ἐργαλείων, ἀνταλλακτικῶν καὶ ὑλικῶν τὰ ὅποια εἶναι ἀπαραίτητα διὰ τὴν ἀναζήτησιν, διάσωσιν ἢ ἐπισκευὴν ξένου ἀεροσκάφους τὸ ὅποιον ἔχει ὑποστῆ ζημίας, ὡς καὶ διὰ τὴν διερεύνησιν ἀτυχήματος. Τὰ ἀνωτέρω εἶδη ἀπαλλάσσονται τελωνειακῶν δασμῶν καὶ ἄλλων φόρων ἢ τελῶν, ἐφ' ὅσον ἀπομακρύνονται ἐκ τοῦ ἐλληνικοῦ ἐδάφους εἰς τακτὴν προθεσμίαν, ἢ ὅποια καθορίζεται ὑπὸ τῶν τελωνειακῶν ἀρχῶν.

3. Διευκολύνεται ἡ ἐξοδος τόσον τοῦ ἀεροσκάφους τὸ ὅποιον ἔχει ὑποστῆ ζημίας, ὅσον καὶ παντὸς ἐτέρου ἀεροσκάφους τὸ ὅποιον ἐσπυρσεν εἰς βοήθειαν, ὡς καὶ τῶν ἐργαλείων καὶ ἀνταλλακτικῶν τὰ ὅποια ἔχουν εἰσαχθῆ διὰ τὴν ἀναζήτησιν, διάσωσιν, ἐπισκευὴν ἢ διερεύνησιν ἀτυχήματος ἀεροσκάφους.

4. Ἐὰν κατὰ τὴν διερεύνησιν ἀεροπορικοῦ ἀτυχήματος καταστῇ ἀναγκαῖα ἡ ἀποστολὴ ἐξαρτημάτων ἀεροσκάφους τὸ ὅποιον ἔχει ὑποστῆ ζημίας εἰς ἄλλην χώραν διὰ τεχνικὸν ἔλεγχον ἢ δοκιμὴν, διευκολύνεται ἡ ἐξαγωγή καὶ ἐπανεισαγωγή των, διὰ τὴν ὁλοκλήρωσιν τῆς διερευνήσεως.

5. Αἱ διευκολύνσεις τῶν παρ. 1, 2, 3 καὶ 4 τοῦ παρόντος άρθρου, παρέχονται ἐντὸς τοῦ πλαισίου τῶν σχετικῶν τελωνειακῶν διατάξεων.

*Άρθρον 36.

Πτήσεις παροχῆς βοήθειας εἰς περιπτώσεις θεομηνιῶν (natural disaster relief flights).

1. Διευκολύνονται, τὸ ξένον προσωπικὸν καὶ τὰ ἀντικείμενα τὰ ὅποια ἀφικνοῦνται εἰς τὴν Ἑλλάδα διὰ τὴν παροχὴν βοήθειας εἰς περιπτώσεις θεομηνιῶν καὶ διακινούνται ἀνευ καθυστέρησεως.

2. Δι' ἀεροσκάφη συμβαλλομένων κρατῶν τὰ ὅποια ἐκτελοῦν πτήσεις διὰ παροχὴν βοήθειας εἰς περιπτώσεις θεομηνιῶν καὶ τὰ ὅποια χρησιμοποιοῦν τὸν ἐναέριον χώρον ἢ τὸ ἔδαφος τῆς ἐλληνικῆς ἐπικρατείας, δὲν ἀπαιτεῖται οὐδεμία προηγουμένη ἐγκρίσις. Ἀρκεῖ ἡ εἰδοποίησις μετὰ τοῦ σχεδίου πτήσεως τοῦ ἐλέγχου ἐναερίου κυκλοφορίας.

*Άρθρον 37.

Ἐφαρμογὴ διεθνῶν ὑγειονομικῶν κανονισμῶν καὶ σχετικῶν διατάξεων (implementation of international health regulations and related provisions).

1. Τὰ ἀεροὑγειονομῆα τῆς Χώρας, συμμορφοῦνται πρὸς τὰς διατάξεις τῶν διεθνῶν κανονισμῶν τῆς Παγκοσμίου Ὁργάνωσεως Ὑγείας.

2. Οἱ ἀερομεταφορεῖς μεριμνοῦν ὥστε νὰ γνωστοποιούνται, τὸ ταχύτερον δυνατόν, εἰς τὰς ἀρμοδίας ἀρχὰς τῶν ἀερολιμένων, περιπτώσεις ἀσθενειῶν κατὰ τὴν πτήσιν, ἐξαιρέσει τῆς ναυτίας, διὰ τὴν ἐγκαιρον προετοιμασίαν ὑγειονομικοῦ προσωπικοῦ καὶ ὑλικοῦ.

3. Τὰ γραφεῖα ἀερολιμενικοῦ ἐλέγχου τῶν διεθνῶν ἀερολιμένων, διευκολύνουν τὴν κατὰ προτεραιότητα διακίνησιν ἀεροὑγειονομικῶν σημάτων, σχετικῶν μὲ μολυσματικὰς ἀσθενείας ἐπιβατῶν.

4. Εἰς ἕκαστον διεθνὴ ἀερολιμένα, διατίθενται ἐντυπα διεθνῶν πιστοποιητικῶν ἐμβολιασμοῦ καὶ ὑπάρχει ἐνδεικτικὸς πίνακας τῶν ἐμβολιασμῶν τῶν ἀπαιτούμενων ὑπὸ τῶν χωρῶν προορισμοῦ, διὰ τὴν διευκόλυνσιν τῶν ἐπιβατῶν καὶ τῶν ἀερομεταφορέων.

5. Οἱ ἀερολιμένες (sanitary airpots) Ἀθηνῶν καὶ Θεσσαλονίκης, συμφώνως πρὸς τὸν ἄρθρον 19 τοῦ Διεθνοῦς Ὑγειονομικοῦ Κανονισμοῦ, κυρωθέντος διὰ τοῦ Ν.Δ. 278/69 καὶ τροποποιηθέντος διὰ τῶν Β.Δ. 383/72 καὶ 190/72, διαθέτουν :

α) Ἱατρικὴν ὑπηρεσίαν μετὰ τοῦ ἀπαραιτήτου προσωπικοῦ, ὑλικοῦ καὶ ἀναγκαιούντων χώρων.

β) Μέσα διὰ τὴν μεταφορὰν, ἀπομόνωσιν καὶ περίθαλψιν τῶν ἀτόμων τὰ ὅποια ἔχουν προσβληθῆ ὑπὸ μολυσματικῆς ἀσθενείας ἢ εἶναι ὑποπτα προσβολῆς.

γ) Ἐγκαταστάσεις δι' ἀποτελεσματικὴν ἀπολύμανσιν καὶ ἐντομοκτονίαν, τὴν καταστροφὴν ξενιστῶν φορέων καὶ τρωκτικῶν.

δ) Μικροβιολογικὸν ἐργαστήριον ἢ μέσα διὰ τὴν ἀποστολὴν τοῦ ὑπόπτου ὑλικοῦ εἰς τοιοῦτον ἐργαστήριον.

ε) Τὰ ἀπαιτούμενα μέσα διὰ τὸν ἐμβολιασμὸν ἐπιβατῶν ἐντὸς τοῦ ἀερολιμένος κατὰ τῆς εὐλογίας καὶ τὰ ἀπαιτούμενα μέσα διὰ τὸν ἐμβολιασμὸν, ἐντὸς ἢ ἐκτὸς τοῦ ἀερολιμένος κατὰ τῆς χολέρας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Θ'.

Ἐπιτροπαὶ διευκολύνσεων (facilitation committees).

*Άρθρον 38.

Σύστασις διαφόρων ἐπιτροπῶν.

Συνιστῶνται αἱ ἀκόλουθοι ἐπιτροπαί :

α) Ἑθνικὴ Ἐπιτροπὴ Διευκολύνσεων Ἀεροπορικῶν Μεταφορῶν (ΕΕΔΑΜ) - National Fal Committee, ἡ ὅποια ἀποτελεῖται ἐκ τῶν :

αα) Τοῦ Διοικητοῦ τῆς Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Ἀεροπορίας τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνιῶν, ὡς Προέδρου.

ββ) Τοῦ Ἀερολιμενάρχου τοῦ Κρατικοῦ Ἀερολιμένος Ἀθηνῶν.

γγ) Τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ Τουριστικῆς Ἀναπτύξεως τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὁργανισμοῦ Τουρισμοῦ.

δδ) Τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως Τελωνείων τοῦ Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν.

σε) Τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ Ὑγιεινῆς τοῦ Ὑπουργείου Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν.

στστ) Τοῦ Διευθυντοῦ Β' Διευθύνσεως τῆς Ὑπηρεσίας Ἐθνικῆς Ἀσφαλείας τοῦ Ὑπουργείου Δημοσίας Τάξεως καὶ ζζ) Τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Διευθύνσεως Ἀστυνομίας - Ἀσφαλείας τοῦ Ἀρχηγείου Χωροφυλακῆς τοῦ Ὑπουργείου Δημοσίας Τάξεως, ὡς μελῶν.

Τὰ μέλη τῆς ΕΕΔΑΜ ἀναπληροῦνται ὑπὸ τῶν νομίμων ὑπηρεσιακῶν ἀναπληρωτῶν αὐτῶν. Ἔργον τῆς ΕΕΔΑΜ εἶναι : Ἡ εἰσήγησις εἰς τὸν ἀρμόδιον Ὑπουργὸν διὰ τὴν δημιουργίαν προϋποθέσεων διὰ τὴν υἱοθέτησιν καὶ τὴν ἐφαρμογὴν διεθνῶν συμβατικῶν κανόνων καὶ συστάσεων, διὰ τὴν υἱοθέτησιν διαδικασιῶν καὶ μεθόδων καὶ διὰ τὴν ἀναδοχὴν καὶ ὑλοποίησιν τῆς διεθνούς πρακτικῆς εἰς τὸν τομέα τῶν ἀεροπορικῶν διευκολύνσεων, μετὰ σκοπὸν τὴν συνεχῆ προσαρμογὴν τῆς λειτουργίας τῶν κρατικῶν ἀερολιμένων τῆς χώρας εἰς τὰς διεθνεῖς ἐξελίξεις καὶ ἀπαιτήσεις. Ἡ εἰσήγησις διὰ τὴν προσαρμογὴν κειμένων διατάξεων καὶ κανόνων τῶν ἐμπλεκομένων ὑπηρεσιῶν εἰς τὰς διαδικασίας καὶ τὰς μεθόδους αἱ ὁποῖαι υἱοθετοῦνται, ἐκάστοτε, διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν ἀερομεταφορῶν, συμφώνως πρὸς τὰς διεθνεῖς συμβατικὰς ἀπαιτήσεις. Ἡ ἐπεξεργασία, μελέτη καὶ ἐν συνεχείᾳ λήψις ἀποφάσεων ἐπὶ τῶν ἀπόψεων, θέσεων, εἰσηγήσεων καὶ πορισμάτων τῶν τοπικῶν ἐπιτροπῶν διευκολύνσεων ἀεροπορικῶν μεταφορῶν. Ὁ Πρόεδρος τῆς ΕΕΔΑΜ δύναται νὰ καλῇ, κατὰ τὴν κρίσιν αὐτοῦ, οἰονδήποτε πρόσωπον ὑπηρεσιακὸν ἢ μὴ, χρήσιμον διὰ τὴν παροχὴν πληροφοριῶν σχετικῶν μετὰ τὰ συζητούμενα θέματα. Διὰ τὴν λήψιν ἀποφάσεως ὑπὸ τῆς ΕΕΔΑΜ, ἀπαιτεῖται παρουσία πέντε (5) τοῦλάχιστον μελῶν, μετὰ τῶν ὁποίων καὶ ὁ Πρόεδρος αὐτῆς. Ἡ γραμματεία ἐξυπηρέτησις τῆς ΕΕΔΑΜ ὡς καὶ ἡ διοικητικὴ ὑποστήριξις αὐτῆς, παρέχεται ὑπὸ τῆς Διευθύνσεως Ἀερολιμένων τῆς Ὑ.Π.Α.

Ὁ ὁ χρόνος καὶ ὁ τόπος συνεδριάσεως καθορίζεται ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς ΕΕΔΑΜ, ἀναλόγως πρὸς τὰς ὑπηρεσιακὰς ἀνάγκας. Ἡ ΕΕΔΑΜ συνέρχεται ὁλόκληρον τὸ ἔτος, κατόπιν προσκλήσεως τοῦ Προέδρου αὐτῆς. Αἱ συνεδριάσεις εἶναι ἑκτακτοὶ καὶ δὲν πραγματοποιοῦνται δημοσίᾳ, τὰ δὲ πρὸς συζήτησιν θέματα ἀναγράφονται εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν.

β) Ἐπιτροπὴ Διευκολύνσεων Ἀεροπορικῶν Μεταφορῶν Κρατικοῦ Ἀερολιμένος Ἀθηνῶν - ΕΔΑΜ/ΚΑΑ - (Athina Airport Local Committee), ἡ ὁποία ἀποτελεῖται ἐκ τῶν :

αα) Τοῦ Ἀερολιμενάρχου Κρατικοῦ Ἀερολιμένος Ἀθηνῶν (ΚΑΑ), ὡς Προέδρου.

ββ) Τοῦ Προϊσταμένου τῆς Διευθύνσεως Ἀερολιμένων Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Ἀεροπορίας.

γγ) Τοῦ Προϊσταμένου τῆς Ἀερολιμενικῆς Δ/σεως τοῦ ΚΑΑ καὶ ἐκ τεσσάρων εἰσὲτι ὡς μελῶν ἐκ τῶν : Τοῦ προϊσταμένου τῆς Δ/σεως Ἀεροπορικῆς Ἐκμεταλλεύσεως ΚΥ/ΥΠΑ. Τοῦ Προϊσταμένου τῆς Διευθύνσεως Οἰκονομικοῦ καὶ Ἐφοδιασμοῦ ΚΥ/ΥΠΑ. Τοῦ Διευθυντοῦ Θ' Τελωνείου ΚΑΑ. Τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ι' Τελωνείου ΚΑΑ. Τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Ἀστυνομικῆς Ὑποδιευθύνσεως ΚΑΑ. Τοῦ Δ/ντοῦ τοῦ Ἀεροῦγειονομείου ΚΑΑ. Τοῦ Προϊσταμένου τῆς Ὑπηρεσίας Ἐλέγχου Διαβατηρίων ΚΑΑ. Τοῦ Προϊσταμένου τῆς Ὑπηρεσίας Προστασίας Ἐθνικοῦ Νομίματος ΚΑΑ. Τοῦ εκπροσώπου τῆς Ἐθνικῆς Ἀεροπορικῆς Ἐταιρείας. Τοῦ εκπροσώπου τῶν ξένων ἀεροπορικῶν ἐταιρειῶν εἰς τὴν Ἑλλάδα. Τὰ μέλη τοῦ ΕΔΑΜ/ΚΑΑ ἀναπληροῦνται ὑπὸ τῶν νομίμων ὑπηρεσιακῶν ἀναπληρωτῶν αὐτῶν. Ἔργον τῆς Ἐπιτροπῆς εἶναι : Ἡ ἐξέτασις, μελέτη καὶ ἐπίλυσις θεμάτων τὰ ὁποῖα ἀφοροῦν τῇ διευκόλυνσιν τῶν ἀεροπορικῶν μετα-

φορῶν τοῦ Κρατικοῦ Ἀερολιμένος Ἀθηνῶν. Ἡ διατύπωσις ἀπόψεων καὶ ἡ εἰσήγησις εἰς τὴν ΕΕΔΑΜ διὰ τὴν δυνατότητα ἐφαρμογῆς εἰς τὴν Ἑλλάδα τῶν κανόνων καὶ συστάσεων τοῦ παραρτήματος (ANNEX 9) τῆς Συμβάσεως τοῦ Σικάγου, ὡς καὶ τῶν συναφῶν ἀποφάσεων καὶ συστάσεων τῶν ἐπιτροπῶν διευκολύνσεων, τῶσον τοῦ ICAO, ὅσον καὶ τῆς ECAC. Ὁ Πρόεδρος τῆς ΕΔΑΜ/ΚΑΑ δύναται νὰ καλῇ, κατὰ τὴν κρίσιν αὐτοῦ οἰονδήποτε πρόσωπον ὑπηρεσιακὸν ἢ μὴ, χρήσιμον διὰ τὴν παροχὴν πληροφοριῶν σχετικῶν μετὰ τὰ θέματα τὰ ὁποῖα συζητοῦνται. Διὰ τὴν λήψιν ἀποφάσεως ὑπὸ τῆς ΕΔΑΜ/ΚΑΑ ἀπαιτεῖται παρουσία πέντε (5) τοῦλάχιστον μελῶν, μετὰ τῶν ὁποίων καὶ ὁ Πρόεδρος αὐτῆς. Ἡ γραμματεία ἐξυπηρέτησις τῆς ΕΔΑΜ/ΚΑΑ, ὡς καὶ ἡ διοικητικὴ ὑποστήριξις αὐτῆς, παρέχεται ὑπὸ τῆς Ἀερολιμενικῆς Δ/σεως τοῦ ΚΑΑ. Ὁ χρόνος καὶ τὸ τόπος συνεδριάσεως καθορίζεται ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Ἐπιτροπῆς ἀναλόγως πρὸς τὰς ὑπηρεσιακὰς ἀνάγκας αἱ ὁποῖαι ἐμφανίζονται. Ἡ ΕΔΑΜ/ΚΑΑ συνέρχεται ὁλόκληρον τὸ ἔτος κατόπιν προσκλήσεως τοῦ Προέδρου αὐτῆς. Αἱ συνεδριάσεις εἶναι ἑκτακτοὶ, τὰ δὲ πρὸς συζήτησιν θέματα ἀναγράφονται εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν.

γ) Τοπικαὶ Ἐπιτροπαὶ Διευκολύνσεων Ἀεροπορικῶν Μεταφορῶν (Other Local Committees).

Εἰς τοὺς διεθνεῖς Κρατικοὺς Ἀερολιμένας Θεσσαλονίκης, Ρόδου, Κερκύρας, καὶ Ἡρακλείου, ἡ Ἐπιτροπὴ Διευκολύνσεων Ἀεροπορικῶν Μεταφορῶν (ΕΔΑΜ), ἀποτελεῖται ἐκ τῶν :

αα) Τοῦ Ἀερολιμενάρχου, ὡς Προέδρου.

ββ) Τοῦ Προϊσταμένου τοῦ ἀερολιμενικοῦ τμήματος.

γγ) Τοῦ Προϊσταμένου τοῦ Τελωνείου.

δδ) Τοῦ Προϊσταμένου ἐλέγχου διαβατηρίων καὶ προστασίας ἔθνικοῦ νομίματος.

εε) Τοῦ Προϊσταμένου τῆς Ἀστυνομίας - Ἀσφαλείας.

στστ) Τοῦ εκπροσώπου ἐκάστης ἐκ τῶν τακτικῶν ἀεροπορικῶν ἐταιρειῶν αἱ ὁποῖαι ἐδρεύουν εἰς τὸν ἀερολιμένα. Τὰ μέλη τῆς ΕΔΑΜ ἀναπληροῦνται ὑπὸ τῶν νομίμων ὑπηρεσιακῶν ἀναπληρωτῶν αὐτῶν. Ἔργον τῆς Ἐπιτροπῆς εἶναι : ἐξέτασις, μελέτη καὶ ἐπίλυσις τοπικῶν θεμάτων τὰ ὁποῖα ἀφοροῦν τὴν διευκόλυνσιν τῶν ἀεροπορικῶν μεταφορῶν ἐκάστου ἀερολιμένος. Ἡ εἰσήγησις εἰς τὴν ΕΕΔΑΜ γενικωτέρων θεμάτων διευκολύνσεων πρὸς ἐπίλυσιν, Ὁ Πρόεδρος τῆς ΕΔΑΜ δύναται νὰ καλῇ κατὰ τὴν κρίσιν αὐτοῦ, οἰονδήποτε πρόσωπον, ὑπηρεσιακὸν καὶ μὴ, ἀπαραίτητον διὰ τὴν παροχὴν πληροφοριῶν σχετικῶν μετὰ τὰ θέματα πρὸς συζήτησιν. Διὰ τὴν λήψιν ἀποφάσεως ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς ἀπαιτεῖται ἡ παρουσία τεσσάρων (4) τοῦλάχιστον μελῶν, μετὰ τῶν ὁποίων καὶ ὁ Πρόεδρος αὐτῆς. Ἡ γραμματεία ἐξυπηρέτησις τῆς ΕΔΑΜ, ὡς καὶ ἡ διοικητικὴ ὑποστήριξις αὐτῆς, παρέχεται ὑπὸ τοῦ ἀερολιμενικοῦ τμήματος τοῦ ἀερολιμένος. Αἱ συνεδριάσεις εἶναι ἑκτακτοὶ. Ἀντίγραφον τῶν πρακτικῶν τὰ ὁποῖα τηροῦνται ἀποστέλλεται εἰς τὴν Διεύθυνσιν Ἀερολιμένων τῆς ὙΠΑ. Αἱ ὡς ἄνω Ἐπιτροπαὶ συνέρχονται κατὰ τὰς ἐργασίμους ὥρας τῶν δημοσίων ὑπηρεσιῶν, τὰ δὲ μέλη αὐτῶν παρέχουν τὰς ὑπηρεσίας των, ἐντὸς τῶν πλαισίων τῆς ιδιότητός των ὡς δημοσίων υπαλλήλων, ἄνευ ἰδιαιτέρας ἀμοιβῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

Ὑποδείγματα ἀεροναυτιλιακῶν καὶ ἄλλων ἐγγράφων.

Ἄρθρον 39.

Καθορισμός.

Τά, κατὰ τὴν διάταξιν τῆς παρ. 1 τοῦ ἁρθροῦ 3 τοῦ παρόντος, ὑποδείγματα ἐγγράφων καθορίζονται ὡς ἀκολουθῶν :

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 1

GENERAL DECLARATION
(Outward/Inward)

Operator.

Marks of Nationality and Registration* .. Flight No. Date ..

Departure from Arrival at
(Place) (Place)

FLIGHT ROUTING
(“Place” Column always to list origin, every en-route stop and destination)

PLACE	TOTAL NUMBER OF CREW*	NUMBER OF PASSENGERS ON THIS STAGE**
		<i>Departure Place:</i> Embarking Through on same flight <i>Arrival Place:</i> Disembarking Through on same flight

<p><i>Declaration of Health*</i></p> <p>Persons on board with illnesses other than airsickness or the effects of accidents (including persons with symptoms or signs of illness such as rash, fever, chills, diarrhoea) as well as those cases of illness disembarked during the flight</p> <p>Any other conditions on board which may lead to the spread of disease</p> <p>Details of each disinsecting or sanitary treatment (place, date, time, method) during the flight. If no disinsecting has been carried out during the flight give details of most recent disinsecting.</p> <p style="text-align: right;">Sgd., if required _____ Crew member concerned</p>	<p>For official use only</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------

I declare that all statements and particulars contained in this General Declaration, and in any supplementary forms required to be presented with this General Declaration are complete, exact and true to the best of my knowledge and that all through passengers will continue/have continued on the flight.

SIGNATURE _____
Authorized Agent or Pilot-in-Command

Size of document to be 210 mm x 297 mm (or 8 1/4 x 11 3/4 inches).

* To be completed only when required by the State.

** Not to be completed when passenger manifests are presented and to be completed only when required by the State.

210 mm (or 8 1/4 inches)

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 2

<p>ΓΕΝΙΚΟ ΔΗΛΩΤΙΚΟ (GENERAL DECLARATION) ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ (FOR DOMESTIC LINES) 'Αναχωρήσεως/'Αφίξεως (OUTWARD/INWARD)</p>		
'Εκμεταλλευσόμενος (OPERATOR)		
'Εθνικότητα, αερ/φους καί αριθμός Μηολογίου (MARKS OF NATIONALITY AND REGISTRATION)		
'Αριθμός πτήσεως (FLIGHT No) 'Ημερομηνία (DATE)		
'Αερολιμένας αναχωρήσεως (DEPARTURE FROM)		
'Αερολιμένας 'Αφίξεως (ARRIVAL AT)		
ΠΑΡΩΜΑ (CREW MANIFEST)		
'Ονοματεπώνυμο (SURNAME AND INITIALS)	Καθηκοντα κατά τήν πτήση (DUTES ON BOARD)	'Εθνικότητα (NATIONALITY)
'Αριθμός επιβατών (NUMBER OF PASSENGERS)	Γιά χρήση τής 'Αερολιμενικής 'Αρχής (FOR OFFICIAL USE ONLY)	
<p>'Υπογραφή (SIGNATURE)</p> <p>'Εξουσιοδοτημένος 'Αντιπρόσωπος ή Κυβερνήτης (AUTHORISED AGENT OR PILOT IN-COMMAND)</p>		

CARGO MANIFEST

Point of lading..... Point of unloading.....
(Place) ; (Place)

[illegible]

* To be completed only when required by the State.

210 mm (or 8 1/4 inches)

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 5

ΔΕΛΤΙΟ ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΩΣ
DEPARTURE CARD - CARTE DE DEPART - ABFLUGSKARTE



1. Επώνυμο (Με κεφαλαία)	Family name (in block letters)	Nom (en majuscules)	Familienname (in Blockschrift)	1.
2. Όνομα	Forename	Prénom	Vorname	2.
3. Όνομα πα- τρός ή συζ.	Middle name	Prénom du père		3.
4. Έτος γεννήσεως	Date of birth	Date de naissance	Geburtsdatum	4.
5. Υπηκοότητας	Nationality	Nationalité	Staatsan- gehörigkeit	5.
6. Σε ποιά χώρα πηγαίνετε	Country of destination	Pays de destination	Bestimmungsland	6.

ΔΕΛΤΙΟ ΑΦΙΞΕΩΣ
ARRIVAL CARD - CARTE D' ARRIVEE - ANKUNFTSKARTE



1. Επώνυμο (Με κεφαλαία)	Family name (in block letters)	Nom (en majuscules)	Familienname (in Blockschrift)	1.
2. Όνομα	Forename	Prénom	Vorname	2.
3. Όνομα πα- τρός ή συζ.	Middle name	Prénom du père		3.
4. Έτος γεννήσεως	Date of birth	Date de naissance	Geburtsdatum	4.
5. Υπηκοότητας	Nationality	Nationalité	Staatsan- gehörigkeit	5.
6. Από ποιά χώρα έρχεσθε	Permanent residence	Domicile	Ständiger Wohnsitz	6.

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 6

148 mm (or 5 7/8 inches) (Issuing State)		
	CREW MEMBER CERTIFICATE		
	Number		
	The certifies that (Competent authority of issuing State)		
	Affix photograph of holder of Certificate	(Mr.) (Mrs.) (Miss)	(Surname) (Maiden name) (Given names)
		Residing at	
		Born on (Date)	
		At (Place of Birth)	
		is a national of, is registered in (State of Nationality)	
 as a person following the occupation of (Issuing State)		
an airline crew member, and is presently employed by (Airline)			
..... as a (Description of duties)			
Signature of holder			
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> The holder may, at all times, re-enter (Issuing State) upon production of this certificate. (Affix stamp or seal of competent authority) </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> Valid for use in connexion with service for the crew member's term of employment (Issuing State) Issued at, on (Date) (Signature of issuing officer) </td> </tr> </table>		The holder may, at all times, re-enter (Issuing State) upon production of this certificate. (Affix stamp or seal of competent authority)	Valid for use in connexion with service for the crew member's term of employment (Issuing State) Issued at, on (Date) (Signature of issuing officer)
The holder may, at all times, re-enter (Issuing State) upon production of this certificate. (Affix stamp or seal of competent authority)	Valid for use in connexion with service for the crew member's term of employment (Issuing State) Issued at, on (Date) (Signature of issuing officer)		
105 mm (or 4 1/8 inches)			

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΑ'.

Καθοδηγητικά πινακίδες με διεθνή σύμβολα αερολιμένων
(international signs to facilitate passengers using
airports).

Άρθρον 40.

Γενικά.

1. Είς τούς αερολιμένας, διεθνείς και έσωτερικών συγκοι-
νωνιών, τοποθετούνται καθοδηγητικά πινακίδες αί όποϊαι
φέρουν τά ακόλουθα διεθνή σύμβολα, κατ' έφαρμογήν τής
παρ. 2 τού άρθρου 28 τού παρόντος :

ΣΧΗΜΑ 1



ΑΦΙΞΕΙΣ (ARRIVALS)

ΕΧΗΜΑ 2



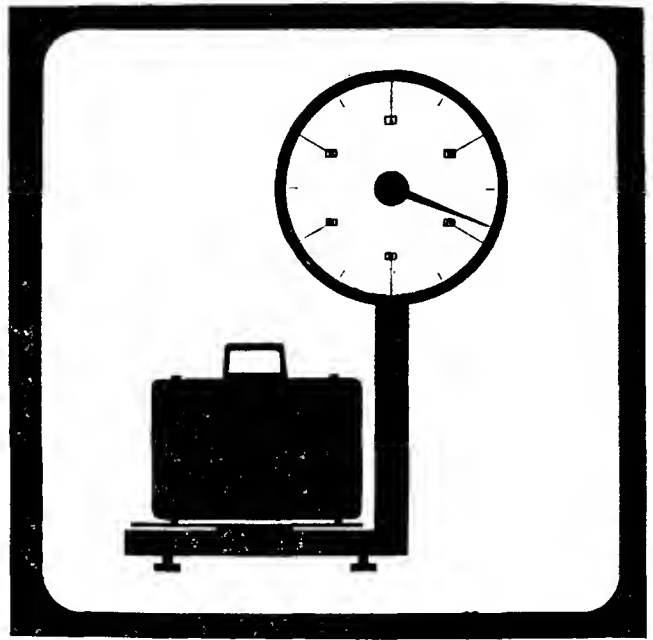
ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ (DEPARTURES)

ΣΧΗΜΑ 3



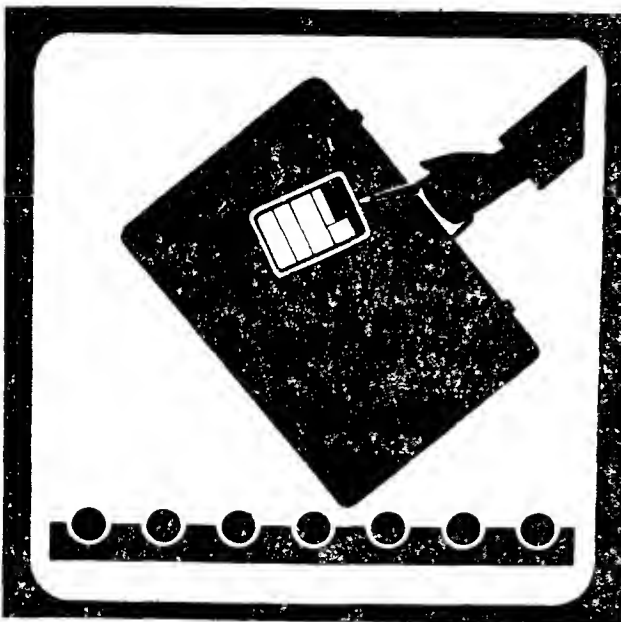
ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ ΕΠΙΒΑΤΩΝ (PASSENGER CHECK-IN)

ΣΧΗΜΑ 4



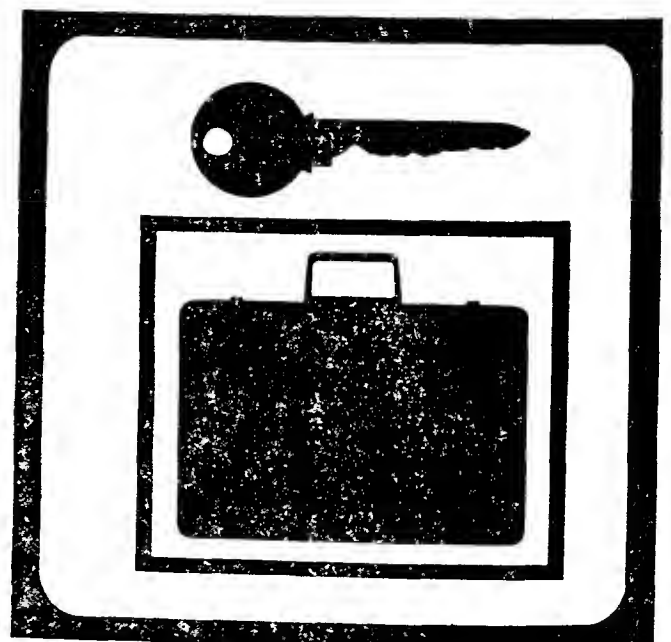
ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ (BAGGAGE CHECK-IN)

ΣΧΗΜΑ 5



ΧΩΡΟΣ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ (BAGGAGE CLAIM AREA)

ΣΧΗΜΑ 6



ΘΥΡΙΔΕΣ ΦΤΑΛΞΕΩΣ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ (BAGGAGE LOCKERS)

ΣΧΗΜΑ 7



ΧΩΡΟΣ ΕΝΑΠΟΘΕΣΕΩΣ ΑΠΟΣΚΕΤΩΝ (LEFT LUGGAGE)

ΣΧΗΜΑ 8



ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΠΟΣΚΕΤΩΝ (PORTERS)

ΣΧΗΜΑ 9



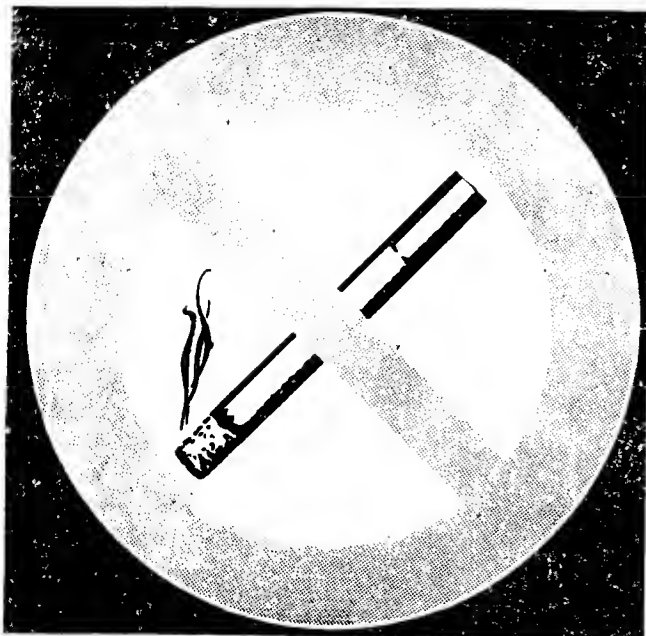
ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ (FIRST AID)

ΣΧΗΜΑ 10



ΜΟΝΟ ΕΠΙΒΑΤΕΣ (PASSENGERS ONLY)

ΣΧΗΜΑ 11



ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΤΟ ΚΑΠΝΙΣΜΑ (NO SMOKING)

ΣΧΗΜΑ 12



ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΕΙΣΟΔΟΣ (NO ENTRY)

ΣΧΗΜΑ 13



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΠΤΗΣΕΙΣ (PASSENGER FLIGHT INFORMATION)

ΣΧΗΜΑ 14



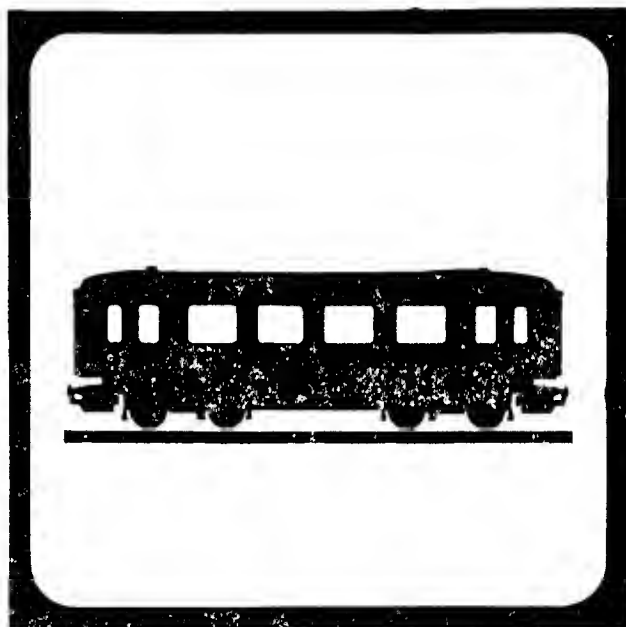
ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΕΙΣ (CONNECTING FLIGHTS)

ΣΧΗΜΑ 15



ΛΕΩΦΟΡΕΙΑ (BUS)

ΣΧΗΜΑ 16



ΤΡΑΙΝΑ (TRAIN)

ΣΧΗΜΑ 17



ΣΧΗΜΑ 18



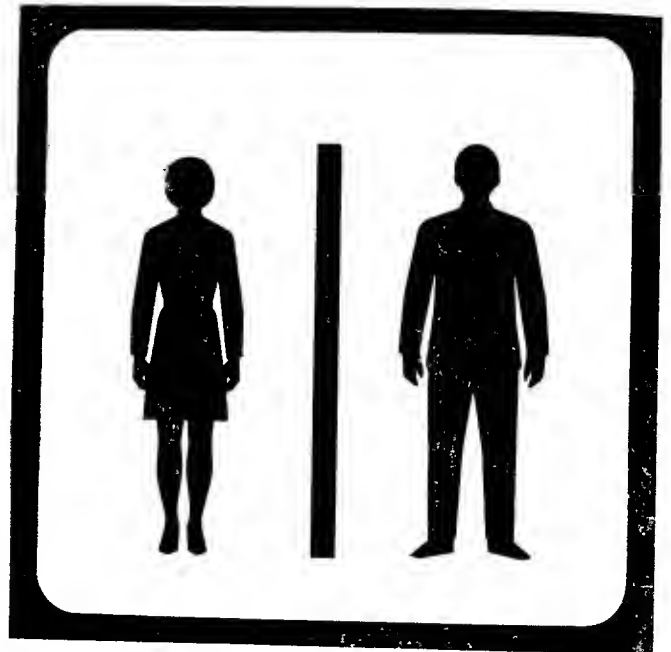
ΕΝΟΙΚΙΑΣΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ (CAR HIRE)

ΣΧΗΜΑ 19



ΕΞΠΗΡΕΤΗΣΗ ΜΕ ΕΛΙΚΟΠΤΕΡΑ (HELICOPTER SERVICE)

ΣΧΗΜΑ 20



ΤΟΥΑΛΕΤΤΕΣ (TOILETS)

ΣΧΗΜΑ 21



W.C. ΑΝΔΡΩΝ (GENTLEMEN)

ΣΧΗΜΑ 22



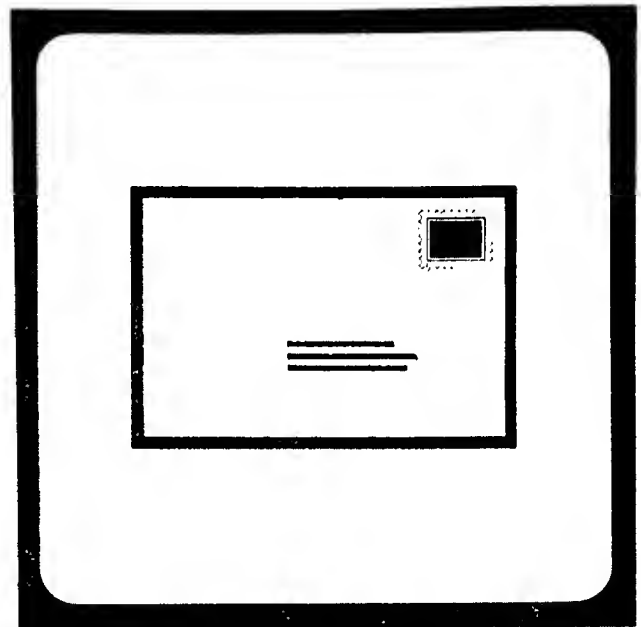
W.C. ΓΥΝΑΙΚΩΝ (LADIES)

ΣΧΗΜΑ 23



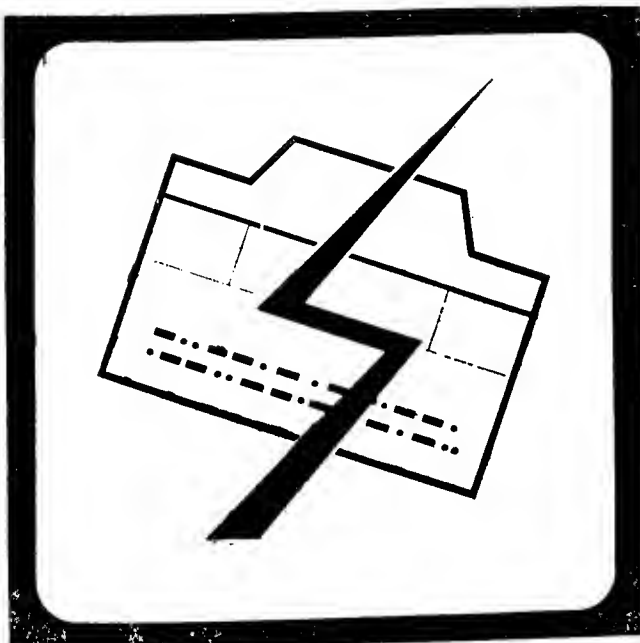
ΤΗΛΕΦΩΝΟ (TELEPHONE)

ΣΧΗΜΑ 24



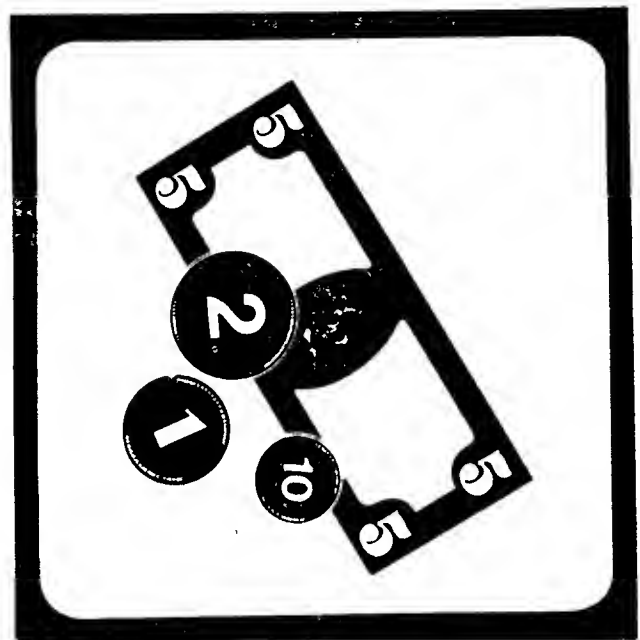
ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟ (POSTAL FACILITY)

ΣΧΗΜΑ 25



ΤΗΛΕΓΡΑΦΕΙΟ (TELEGRAMS)

ΣΧΗΜΑ 26



ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ (CURRENCY EXCHANGE OFFICE)

ΣΧΗΜΑ 27



BAR

ΣΧΗΜΑ 28



ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ (RESTAURANT)

ΣΧΗΜΑ 29



ΚΑΦΕΤΕΡΙΑ (COFFEE SHOP)

ΣΧΗΜΑ 30



ΠΟΣΙΜΟ ΝΕΡΟ (DRINKING WATER)

ΣΧΗΜΑ 31



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ (INFORMATION)

ΣΧΗΜΑ 32



ΒΕΓΠΗΡΕΤΗΣΗ ΒΡΕΦΩΝ (NURSERY)

ΣΧΗΜΑ 33



ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ (PHARMACY)

ΣΧΗΜΑ 34



ΑΝΕΛΚΥΣΤΗΡΕΣ (ELEVATORS)

ΣΧΗΜΑ 35



ΑΠΩΛΕΣΘΕΝΤΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ (LOST AND FOUND)

ΣΧΗΜΑ 36



ΣΗΜΕΙΟ ΣΤΥΝΑΝΤΗΣΕΩΝ (RENDEZ-VOUS POINT)

ΣΧΗΜΑ 37



ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ (HOTEL RESERVATIONS)

ΣΧΗΜΑ 38



ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ (AIR CARGO)

2. Ο αριθμός των πινακίδων εξαρτάται από τās λειτουργικές ανάγκες εκάστου αερολιμένος.

3. Τò μέγεθος των πινακίδων επιτρέπει νά διακρίνονται από λογικές αποστάσεις και εάν απαιτείται, φωτίζονται.

4. Αί πινακίδες αί όποϊαι δηλοϋν τήν κατεύθυνσιν εἶναι σχήματος παραλληλογράμμου, ενώ εκείνες αί όποϊαι δηλοϋν τήν θέσιν δύναται νά εἶναι σχήματος τετραγώνου ή παραλληλογράμμου. Βέλη επιτρέπεται νά τοποθετοϋνται, εκτός τοϋ πλαισίου τῆς πινακίδος δια τήν καλυτέραν υπόδειξιν τῆς κατευθύνσεως ή τῆς θέσεως μιᾶς ἐξυπερητήσεως.

5. Όσάκις τὰ διεθνῇ σύμβολα τῶν πινακίδων εἶναι κατανοητά, δέν χρησιμοποιοϋνται και ἐπιγραφάι. Όπου απαιτοϋνται ἐπιγραφάι, αναγράφονται εἰς τήν ἐλληνικήν και τήν

ἀγγλικήν γλῶσσαν και τοποθετοϋνται εκτός τοϋ πλαισίου τοϋ διεθνοῦς συμβόλου τῆς πινακίδος.

6. Δια τās πινακίδας τῶν σχημάτων ἀρ. 9, 10, 11 και 12 χρησιμοποιοϋνται χρώματα ὅπως εἰδικῶς καθορίζονται. Δια τās ὑπολοίπους πινακίδας χρησιμοποιεῖται κίτρινον χρώμα δια φόντο και μαῦρο δια τὰ σύμβολα.

Εἰς τὸν Ὑπουργὸν Συγκοινωνιῶν, ἀναθέτομε τήν δημοσίευσιν και ἐκτέλεσιν τοϋ παρόντος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 4 Μαΐου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

ΜΙΑΤΙΑΔΗΣ ΕΒΕΡΤ

ΓΕΩΡΓ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

Η ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ:

Η ετήσια συνδρομή της Έφημερίδας της Κυβερνήσεως, η τιμή των φύλλων της που πωλούνται τιμηματικά και τα τέλη δημοσιεύσεων στην Έφημερίδα της Κυβερνήσεως, καθορίσθηκαν από 1 Ιανουαρίου 1981 ως ακολούθως:

Α' ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

1. Για το Τεύχος Α'	Δραχ.	1.500
2. » » » Β'	»	3.000
3. » » » Γ'	»	1.000
4. » » » Δ'	»	2.500
5. » » » Νομικών Προσώπων Δ.Δ. κ.λπ. »	»	1.000
6. » » » Άν. ΕΙΔ. Δικαστηρίων	»	200
7. » » » Παράρτημα	»	600
8. » » » Άνωτόμων Έταιρειών κ.λπ. »	»	7.000
9. » » Δελτίο Έμπορικης και Βιομηχανικής Ίδιοκτησίας	»	600
10. Για όλα τα τεύχη και το Δ.Ε.Β.Ι.	»	15.000

Οι Δήμοι και οι Κοινότητες του Κράτους καταβάλλουν το 1/2 των ανωτέρω συνδρομών.

Υπέρ του Ταμείου Άλληλοσημείας Προσωπικού του Εθνικού Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) αναλογούν τα εξής ποσά:

1. Για το Τεύχος Α'	Δραχ.	75
2. » » » Β'	»	150
3. » » » Γ'	»	50
4. » » » Δ'	»	125
5. » » » Νομικών Προσώπων Δ.Δ. κ.λπ. »	»	50
6. » » » Άν. ΕΙΔ. Δικαστηρίων	»	10
7. » » » Παράρτημα	»	30
8. » » » Άνωτόμων Έταιρειών κ.λπ. »	»	350
9. » » Δελτίο Έμπ. και Βιομ. Ίδιοκτησίας »	»	30
10. Για όλα τα τεύχη	»	750

Β' ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

Η τιμή πώλησης κάθε φύλλου, μέχρις 8 σελ., είναι 7 δρχ., από 9 ως 24 σελ. 14 δρχ., από 25 ως 48 σελ. 20 δρχ., από 49 ως 80 σελ. 40 δρχ., από 81 σελ. και άνω ή τιμή πώλησης κάθε φύλλου προσυζητείται κατά 40 δρχ. ανά 80 σελίδες.

Γ' ΤΙΜΗ ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΩΝ

Η τιμή διαθέσεως στο κοινό των εκδιδόμενων από το Εθνικό Τυπογραφείο φωτοαντιγράφων των διαφόρων φύλλων της Έφημερίδας της Κυβερνήσεως καθορίζεται σε τρεις (3) δραχμές κατά σελίδα.

Δ' ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

I. Στο τεύχος Άνωτόμων Έταιρειών και Έταιρειών Περιορισμένης Ευθύνης:

Α' Άνωτόμων Έταιρειών:

1. Τών καταστατικών	Δρχ.	18.000
2. Τών αποφάσεων περί συγχώνευσης άνωτόμων εταιρειών	»	18.000
3. Τών κωδικοποιήσεων των καταστατικών (ΦΕΚ 309/67, τ. Β')	»	9.000
4. Τών τροποποιήσεων των καταστατικών	»	5.000
5. Τών ισολογισμών κάθε χρήσεως	»	8.000
6. Τών υπουργικών αποφάσεων περί παροχής άδειας επέκτασης των εργασιών Ασφαλιστικών Έταιρειών, των εκθέσεων έκτιμησης περιουσιακών στοιχείων και των αποφάσεων του Δ.Σ. του ΕΛΤΑ, με τις οποίες εγκρίνονται και δημοσιεύονται οι κανονισμοί αυτού	»	7.000
7. Τών αποφάσεων περί εγκαταστάσεως υποκαταστήματος, διορισμού γενικού πράκτορος και παροχής πληρεξουσιότητας προς αντιπροσώπευση εν Έλλαδι άλλοδοτών Έταιρειών και των αποφάσεων περί μεταβιβάσεως του χαρτοφυλακίου Ασφαλιστικών Έταιρειών κατά το άρθρο 59 παρ. 1 του Ν.Δ. 400/70	»	4.000
8. Τών ανακοινώσεων για κάθε μεταβολή που γίνεται με απόφαση Γ.Σ. ή Δ.Σ., των προσκλήσεων σε γενικές συνελεύσεις, των κατά το άρθρο 32 του Ν. 3221/24 γνωστοποιήσεων, των ανακοινώσεων, που προβλέπονται από το άρθρο 59 παρ. 3 του Ν.Δ. 400/1970 περί Άλλοδοτών Ασφαλιστικών Έταιρειών, των αποφάσεων του Διοικητικού Συμβουλίου του ΕΛΤΑ, που αναφέρονται σε προσωρινές διατάξεις και των αποφάσεων του Ύπ. Συγκοινωνιών διά τους ΗΛΠΑΠ - ΗΣΑΠ - ΟΣΕ	»	2.000
9. Τών συνοπτικών μηνιαίων καταστάσεων των Τραπεζικών Έταιρειών	»	2.000

10. Τών αποφάσεων της επιτροπής του Χρηματιστηρίου περί εισαγωγής χρεωγράφων εις το χρηματιστήριο προς διαπραγμάτευση, συμφώνως προς τις διατάξεις του άρθρου 2 παρ. 3 Α.Ν. 148/1967	Δρχ.	2.000
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------	-------

11. Τών αποφάσεων της επιτροπής κεφαλαιαγοράς περί διαγραφής χρεωγράφων εκ του χρηματιστηρίου, συμφώνως προς τις διατάξεις του άρθρου 2 παρ. 4 Α.Ν. 148/67	»	2.000
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---	-------

12. Τών αποφάσεων περί εγκρίσεως τιμολογίων των Ασφαλιστικών Έταιρειών	»	2.000
------------------------------------------------------------------------------	---	-------

Β' Έταιρειών Περιορισμένης Ευθύνης:

1. Τών καταστατικών	Δρχ.	2.000
2. Τών κωδικοποιήσεων των καταστατικών	»	2.000
3. Τών ισολογισμών κάθε χρήσεως	»	2.500
4. Τών εκθέσεων έκτιμησης περιουσιακών στοιχείων	»	2.000
5. Τών τροποποιήσεων των καταστατικών (για κάθε συμβολαιογραφική πράξη)	»	800
6. Τών ανακοινώσεων με συμβολαιογραφική πράξη	»	800
7. Τών ανακοινώσεων με απόφαση της Γ.Σ. ...	»	600
8. Τών προσκλήσεων σε γενικές συνελεύσεις	»	600

Γ' Άλληλοασφαλιστικών Συνεταιρισμών - Άλληλοασφαλιστικών Ταμείων και Φιλανθρωπικών Σωματείων:

1. Τών υπουργικών αποφάσεων περί χορηγήσεως άδειας λειτουργίας Άλληλοασφαλιστικών Συνεταιρισμών - Άλληλοασφαλιστικών Ταμείων	»	2.000
2. Τών ισολογισμών των ανωτέρω Συνεταιρισμών, Ταμείων και Σωματείων	»	2.500

Δ' Τών δικαστικών πράξεων:	Δρχ.	800
----------------------------------	------	-----

II. Στο Τέταρτο τεύχος:

Τών δικαστικών πράξεων για παρακατάθεση αποζημιώσεως	»	800
------------------------------------------------------------	---	-----

Ε' ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ - ΤΕΛΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

1. Οι συνδρομές του εσωτερικού και τα τέλη δημοσιεύσεων προκαταβάλλονται στα Δημόσια Ταμεία έναντι αποδεικτικού αποπράξεως, το οποίο φροντίζει ο ενδιαφερόμενος να το στείλει στη Γενική Δ/ση του Εθνικού Τυπογραφείου.

2. Οι συνδρομές του εξωτερικού είναι δυνατό να στέλνονται και σε ανάλογο συνάλλαγμα με επιταγή επί' ονόματι του Διευθυντή των Διοικητικών και Οικονομικών Υποθέσεων του Εθνικού Τυπογραφείου.

3. Το υπέρ του ΤΑΠΕΤ ποσοστό επί των ανωτέρω συνδρομών και τελών δημοσιεύσεων καταβάλλεται ως εξής:

α) στην Αθήνα: στο Ταμείο του ΤΑΠΕΤ (Κατάστημα Εθνικού Τυπογραφείου),

β) στις υπόλοιπες πόλεις του Κράτους: στα Δημόσια Ταμεία και αποδίδεται στο ΤΑΠΕΤ σύμφωνα με τις 192378/3639/1947 (ΡΟΝΕΟ 185) και 178048/5321/31.7.65 (ΡΟΝΕΟ 139) εγκύκλιες διαταγές του Γ.Λ.Κ.,

γ) στις περιπτώσεις συνδρομών εξωτερικού: όταν η αποστολή τους γίνεται με επιταγές μαζί μ' αυτές στέλνεται και το υπέρ του ΤΑΠΕΤ ποσοστό.

Ο Γενικός Διευθυντής

ΑΘΑΝ. ΠΑΝ. ΣΠΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ